



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
6 December 2012  
Russian  
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия  
Пункт 103 повестки дня

## Предупреждение преступности и уголовное правосудие

### Доклад Третьего комитета

*Докладчик:* г-н Сульджук Мустансар **Тарар** (Пакистан)

#### I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 21 сентября 2012 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», и передать его на рассмотрение в Третий комитет.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 5–7, 15, 21, 35, 39, 44 и 48-м заседаниях 10, 11, 18 и 23 октября и 8, 16, 26 и 28 ноября 2012 года. На своих 5–7-м заседаниях 10 и 11 октября Комитет провел общие прения по этому пункту вместе с пунктом 104, озаглавленным «Международный контроль над наркотическими средствами». Отчет о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/67/SR.5–7, 15, 21, 35, 39, 44 и 48).

3. Для рассмотрения данного пункта в распоряжении Комитета имелись следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции (A/67/96);

б) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (A/67/97);



с) доклад Генерального секретаря о деятельности Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/67/155);

д) доклад Генерального секретаря об осуществлении мандатов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с уделением особого внимания деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сфере технического сотрудничества (A/67/156);

е) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции о работе ее четвертой сессии (A/67/218);

ф) доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать первой сессии (E/2012/30 и Согг.1 и Согг.2);

г) письмо Постоянного представителя Беларуси при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2012 года на имя Генерального секретаря (A/67/497);

h) письмо постоянных представителей Гватемалы, Колумбии и Мексики при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2012 года на имя Генерального секретаря (A/67/493);

i) письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 25 октября 2012 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/67/3).

4. На 5-м заседании 10 октября вниманию Комитета были представлены по пункту 103 следующие документы: A/C.3/67/L.3, A/C.3/67/L.4, A/C.3/67/L.5, A/C.3/67/L.6 и A/C.3/67/L.7, в которых содержались проекты резолюций, рекомендованные Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей.

5. На том же заседании вступительное заявление сделал заместитель Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (см. A/C.3/67/SR.5).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.3/67/L.3**

6. В своей резолюции 2012/17 Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию». Текст проекта резолюции содержится в записке Секретариата (A/C.3/67/L.3).

7. На 15-м заседании 18 октября Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.3/67/SR.15).

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.3 (см. пункт 41, проект резолюции I).

#### **В. Проект резолюции A/C.3/67/L.4**

9. В своей резолюции 2012/16 Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Содействие усилиям по искоренению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей». Текст этого проекта резолюции содержится в записке Секретариата (A/C.3/67/L.4).

10. На 15-м заседании 18 октября Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.4 (см. пункт 41, проект резолюции II).

#### **С. Проект резолюции A/C.3/67/L.5**

11. В своей резолюции 2012/14 Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Укрепление верховенства права и реформы институтов уголовного правосудия, особенно в областях, связанных с общесистемным подходом Организации Объединенных Наций к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков». Текст этого проекта резолюции содержится в записке Секретариата (A/C.3/67/L.5).

12. На своем 15-м заседании 18 октября Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.5 (см. пункт 41, проект резолюции III).

#### **Д. Проект резолюции A/C.3/67/L.6**

13. В своей резолюции 2012/15 Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия». Текст этого проекта резолюции содержится в записке Секретариата (A/C.3/67/L.6).

14. На 15-м заседании 18 октября Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.3/67/SR.15).

15. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.6 (см. пункт 41, проект резолюции IV).

#### **Е. Проект резолюции A/C.3/67/L.7**

16. В своей резолюции 2012/13 Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Минимальные стандартные правила обращения с заключенными». Текст этого проекта резолюции содержится в записке Секретариата (A/C.3/67/L.7).

17. На 15-м заседании 18 октября Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.3/67/SR.15).

18. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.7 (см. пункт 41, проект резолюции V).

## **F. Проекты резолюций A/C.3/67/L.15 и Rev.1**

19. На 15-м заседании 18 октября представитель Италии от имени Гаити, Дании, Исландии, Италии, Казахстана, Кении, Кыргызстана, Марокко, Панамы, Российской Федерации, Сан-Марино, Украины и Чешской Республики внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества» (A/C.3/67/L.15), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свои резолюции 46/152 от 18 декабря 1991 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года, 65/169 от 20 декабря 2010 года, 65/190 от 21 декабря 2010 года и 66/181 от 19 декабря 2011 года,

*вновь подтверждая также* свои резолюции, касающиеся настоятельной необходимости усиливать международное сотрудничество и техническую помощь в деле поощрения и облегчения ратификации и осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и всех международных конвенций и протоколов по борьбе с терроризмом,

*вновь подтверждая далее* обязательства, взятые государствами-членами в рамках Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой 8 сентября 2006 года, и итоги ее последующих двухгодичных обзоров,

*подчеркивая,* что ее резолюция 65/187 от 21 декабря 2010 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и резолюция 65/228 от 21 декабря 2010 года об усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях борьбы с насилием в отношении женщин, в которой она приняла обновленные Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, имеют значительные последствия для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и для мероприятий по линии этой программы,

*напоминая* о принятии ею резолюции 65/229 от 21 декабря 2010 года о Правилах Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), и побуждая государства-члены в этой связи к усилиям по дальнейшему изучению того, как применять эти практические меры,

*напоминая также* о принятии ею резолюции 65/230 от 21 декабря 2010 года о двенадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в которой она одобрила Салвадорскую декларацию «Комплексные стратегии для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире»,

*напоминая* о принятии Экономическим и Социальным Советом резолюции 2012/17 от 26 июля 2012 года о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/177 от 19 декабря 2011 года об укреплении международного сотрудничества в борьбе с пагубными последствиями незаконных финансовых потоков, являющихся результатом преступной деятельности, в которой она настоятельно призвала государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в полном объеме применять положения этих конвенций, в частности принимать меры по предупреждению отмывания денег и борьбе с ним, в том числе путем криминализации отмывания доходов транснациональной организованной преступности,

*принимая во внимание* все соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, в частности резолюции 2012/12, 2012/13, 2012/14, 2012/15, 2012/16, 2012/17, 2012/18 и 2012/19 от 26 июля 2012 года, и все резолюции, касающиеся усиления международного сотрудничества, а также технической помощи и консультативных услуг программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в таких сферах, как предупреждение преступности и уголовное правосудие, поощрение и укрепление верховенства права и реформирование институтов уголовной юстиции, в том числе применительно к оказанию технической помощи,

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/180 от 19 декабря 2011 года об усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом, в которой она настоятельно призвала государства-члены и соответствующие учреждения укреплять и в полной мере применять механизмы активизации международного сотрудничества, включая взаимную правовую помощь, в целях борьбы со всеми формами и аспектами незаконного оборота культурных ценностей и связанными с ним такими преступлениями, как хищение, разграбление, повреждение, перемещение, грабеж и уничтожение культурных ценностей, а также содействие изъятию и возвращению похищенных культурных ценностей,

*напоминая* о принятии ею резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года о Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, подтверждая необходимость полного осуществления Глобального плана действий, выражая мнение о том, что он позволит, в частности, активизировать сотрудничество и улучшить координацию усилий в борьбе с торговлей людьми, а также способствовать более широкой ратификации и полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и приветствуя работу Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

*с признательностью отмечая*, что Генеральным секретарем учреждена целевая группа системы Организации Объединенных Наций по борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков как с угрозами безопасности и стабильности, призванная выработать у системы Организации Объединенных Наций действенный и всеобъемлющий подход к транснациональной организованной преступности и незаконному обороту наркотиков, и вновь подтверждая отраженную в Уставе Организации Объединенных Наций решающую роль государств-членов в этом деле,

*выражая серьезную озабоченность* по поводу негативных последствий транснациональной организованной преступности, в том числе незаконного ввоза людей и торговли ими, равно как и контрабанды и незаконного оборота наркотических средств и стрелкового оружия и легких вооружений, для развития, мира и безопасности и прав человека и по поводу усиливающейся уязвимости государств по отношению к таким преступлениям,

*будучи убеждена* в важности предупреждения молодежной преступности, поддержки реабилитации молодых правонарушителей и их реинтеграции в общество, защиты детей, ставших потерпевшими или свидетелями, включая усилия по предотвращению их повторной виктимизации, и удовлетворения нужд детей лиц, находящихся в заключении, и подчеркивая, что при осуществлении подобных мер следует учитывать права человека и высшие интересы детей и молодежи, как это предусматривается в Конвенции о правах ребенка и (в применимых ситуациях) факультативных протоколах к ней, а в подходящих случаях — также в других соответствующих стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области ювенальной юстиции,

*будучи озабочена* серьезными проблемами и угрозами, которые создает незаконный оборот огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, и будучи озабочена его смыканием с другими формами транснациональной организованной преступности, включая оборот наркотиков и прочую преступную деятельность, включая терроризм,

*будучи глубоко озабочена* наличием в некоторых случаях связей между некоторыми формами транснациональной организованной преступности и терроризмом и подчеркивая необходимость укреплять сотрудничество на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, чтобы решительнее реагировать на видоизменяющийся вызов, бросаемый этим явлением,

*будучи озабочена* растущим проникновением преступных организаций и их доходов в экономику,

*признавая*, что действия против транснациональной организованной преступности и терроризма — это обязанность всех и каждого, и подчеркивая необходимость коллективной работы над предупреждением транснациональной организованной преступности, коррупции и терроризма во всех его формах и проявлениях и борьбы с ними,

*подчеркивая*, что проблемой транснациональной организованной преступности необходимо заниматься при полном уважении принципа суверенитета государств и обеспечении верховенства права, оформляя это в виде комплексных ответных мер, призванных содействовать долгосрочным решениям путем поощрения прав человека и более справедливых социально-экономических условий,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу эскалации браконьерства и незаконной торговли исчезающими и охраняемыми представителями дикой природы и подчеркивая необходимость бороться с незаконной торговлей представителями дикой природы путем активизации усилий в области международного сотрудничества, наращивания потенциала, уголовного правосудия и правоохранительной деятельности,

*призывая* государства-члены разрабатывать в подходящих случаях всеобъемлющую политику предотвращения преступности, основанную на понимании многочисленных факторов, которые способствуют преступности, и целостно заниматься устранением таких факторов,

*признавая* необходимость того, чтобы в имеющихся у Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности возможностях в сфере технического сотрудничества выдерживался баланс между всеми соответствующими приоритетами, обозначенными Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом,

*признавая также*, что благодаря широкому кругу ее участников и широкой сфере своего применения Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности служит важной основой для международного сотрудничества, в частности в вопросах выдачи, взаимной правовой помощи и конфискации, и представляет собой в этом отношении полезный инструмент, который следует активнее задействовать,

*памятуя* о необходимости обеспечить всеобщее участие в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней и их полное осуществление, а также настоятельно призывая государства-участники полномасштабно и эффективно использовать эти правовые акты,

*приветствуя* усвоение Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности регионального подхода к составлению программ, который основывается на постоянных консультациях и партнерствах на национальном и региональном уровнях, в частности в вопросах его применения, и сфокусирован на обеспечении того, чтобы Управление последовательно и внятно реагировало на приоритеты государств-членов,

*признавая* общий прогресс, достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в предоставлении запрашивающим государствам-членам консультативных услуг и помощи в отношении таких проблем, как реформирование системы предупреждения преступности и уголовной юстиции, коррупция, организованная преступность, отмывание денег, терроризм, похищение людей и торговля ими (в подходящих случаях здесь охватываются вопросы поддержки и защиты потерпевших, их семей и свидетелей), оборот наркотиков и международное сотрудничество, с уделением особого внимания вопросам выдачи и взаимной правовой помощи,

*вновь заявляя о своей озабоченности* относительно общего финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 66/181;

2. *призывает* государства-члены уделять надлежащее внимание участкам, на которых вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия смыкаются с вопросами развития, особенно в контексте подготовки к оформлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и осуществления итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

3. *приветствует* решение о том, что главной темой тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию будет тема «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов, содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности», и просит государства-члены обеспечить, чтобы Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, действующая в качестве подготовительного органа, и тринадцатый Конгресс внесли существенный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права и выдали предметный материал, который пригодится при составлении повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

4. *вновь подтверждает* важность Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней<sup>1</sup> как основных инструментов международного сообщества в борьбе с транснациональной организованной преступностью;



5. *с удовлетворением отмечает*, что число государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности достигло 172 и что это служит солидным признаком приверженности борьбе с транснациональной организованной преступностью, демонстрируемой международным сообществом;

6. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, или присоединении к этим документам и призывает государства, участвующие в этих конвенциях и протоколах и подписавшие их, прилагать усилия к их полному осуществлению;

7. *призывает* государства, участвующие в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и подписавшие ее, создать механизм по обзору хода осуществления этой Конвенции и протоколов к ней, и выражает надежду, что Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности выполнит на своей шестой сессии задачу, которая состоит в создании такого обзорного механизма и скорейшем введении его в действие, учитывая настоятельную необходимость улучшить реализацию Конвенции и протоколов к ней;

8. *с признательностью отмечает* работу межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора, включая обмен информацией о национальном законодательстве, наилучших видах практики, технической помощи и международном сотрудничестве, с целью изучения возможных путей укрепления существующих и выработки предложений в отношении новых национальных и международных правовых или иных мер по противодействию киберпреступности;

9. *вновь подтверждает* важность программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для поощрения эффективной деятельности по укреплению международного сотрудничества в сфере предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также важность работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в порядке выполнения своего мандата в этой же сфере, включая предоставление государствам-членам на приоритетной основе запрашиваемых ими услуг по техническому сотрудничеству, консультативных услуг и иных форм помощи, а также координацию и дополнение работы всех соответствующих и компетентных органов и подразделений Организации Объединенных Наций;

10. *рекомендует* государствам-членам сообразно с их национальным контекстом усваивать всеобъемлющий и комплексный подход к реформированию системы предупреждения преступности и уголовного правосудия, основывающийся на оценке стартовых условий и сборе данных и

нацеленный на все сектора системы юстиции, и разрабатывать политику, стратегии и программы предупреждения преступности, а также просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать государствам-членам запрашиваемую ими техническую помощь на эти нужды;

11. *призывает* все государства располагать национальными и местными планами действий по предупреждению преступности, чтобы на целостной, комплексной и партиципативной основе учитывать, в частности, факторы, в силу которых некоторые группы населения и места проживания становятся более подверженными риску виктимизации и/или криминогенности, и обеспечивать, чтобы такие планы опирались на самые достоверные сведения и передовые наработки, и подчеркивает, что предупреждение преступности следует рассматривать как неотъемлемый элемент стратегий обеспечения социально-экономического развития во всех государствах;

12. *призывает* государства-члены укреплять свои усилия по осуществлению — на подходящем двустороннем, субрегиональном, региональном или международном уровнях — сотрудничества в целях эффективного противодействия транснациональной организованной преступности;

13. *просит*, чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, действуя в рамках имеющихся ресурсов и придерживаясь своего мандата, активизировало свои усилия по предоставлению технической помощи и консультативных услуг для осуществления его региональных и субрегиональных программ в координации с соответствующими государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями;

14. *просит также*, чтобы в рамках своего мандата Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжало оказывать государствам-членам запрашиваемую ими техническую помощь в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, ориентируясь при этом на упрочение у национальных систем уголовной юстиции способности осуществлять расследование и судебное преследование по всем видам преступлений, защищать присущие обвиняемым права человека и основные свободы, а также законные интересы потерпевших и свидетелей и обеспечивать доступ к эффективной юридической помощи в системах уголовного правосудия;

15. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать государствам-членам техническую помощь в борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма в рамках Глобальной программы по борьбе с отмыванием денег, доходами от преступной деятельности и финансированием терроризма, руководствуясь нормативными актами, исходящими от Организации Объединенных Наций, и международно принятыми стандартами, включая в применимых случаях рекомендации соответствующих межправительственных органов, в частности Группы разработки финансовых мер, и соответствующие инициативы региональных, межрегио-

нальных и многосторонних организаций по вопросам борьбы с отмыванием денег;

16. *настоятельно призывает* государства-члены укреплять двухстороннее, региональное и международное сотрудничество, позволяющее возвращать активы, незаконно приобретенные в результате коррупции, в запрашивающие страны происхождения в соответствии с теми положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которые касаются возвращения активов, в частности главой V, просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках своего действующего мандата и далее оказывать содействие нацеленным на это двухсторонним, региональным и международным усилиям, а также настоятельно призывает государства-члены бороться с коррупцией и отмыванием полученных в результате нее доходов и наказывать за них;

17. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее развивать международное и региональное сотрудничество, в том числе содействуя в подходящих случаях формированию региональных сетей, которые активно занимаются правовым и правоохранительным сотрудничеством, направленным на борьбу с транснациональной организованной преступностью, и поощряя сотрудничество между всеми такими сетями, в том числе путем предоставления технической помощи, когда она требуется;

18. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать в подходящих случаях сотрудничество с межправительственными, международными и региональными организациями, чьи мандаты предполагают борьбу с транснациональной организованной преступностью, чтобы делиться с ними удачными наработками и использовать их уникальные возможности и сравнительные преимущества;

19. *признает* прилагаемые Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности усилия по оказанию государствам-членам помощи в развитии их возможностей и укреплении их потенциала по предупреждению похищения людей и борьбе с ним и просит Управление и далее предоставлять техническую помощь, ориентируясь при этом на содействие международному сотрудничеству, в частности оказанию взаимной правовой помощи, для эффективного противодействия этому серьезному преступлению, масштабы которого растут;

20. *обращает внимание* на новые проблемы стратегического характера, обозначенные в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Осуществление мандатов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с уделением особого внимания деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сфере технического сотрудничества», а именно на пиратство, киберпреступность, использование новых информационных технологий в целях совершения надругательств над детьми и их эксплуатации, незаконный оборот культурных ценностей, незаконные финансовые потоки, экологические преступления, включая незаконную торговлю видами дикой фауны и флоры, находящимися под

угрозой исчезновения, и преступления, связанные с использованием личных данных, и предлагает Управлению провести в рамках своего мандата изучение путей и средств, позволяющих заниматься этими проблемами, с учетом резолюции 2012/12 Экономического и Социального Совета о стратегии Управления на период 2012–2015 годов;

21. *просит*, чтобы в рамках своего действующего мандата Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировало регулярный сбор, анализ и распространение точных, надежных и сопоставимых данных и информации и продолжило в тесном сотрудничестве с государствами-членами развитие технических и методических инструментов и трендовых анализов и исследований, позволяющих повышать осведомленность о тенденциях в сфере преступности и помогать государствам-членам в выработке надлежащих ответных мер на конкретные криминальные проявления, в частности в их транснациональном аспекте, с учетом необходимости добиваться как можно более оптимального использования имеющихся ресурсов;

22. *настоятельно призывает* государства-члены и соответствующие международные организации, действуя в сотрудничестве с программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, разрабатывать в подходящих случаях национальные и региональные стратегии и другие необходимые меры по эффективному противодействию транснациональной организованной преступности, включая торговлю людьми, незаконный ввоз мигрантов и незаконное изготовление и оборот огнестрельного оружия, а также коррупции и терроризму;

23. *настоятельно призывает* государства-участники использовать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности для осуществления широкого сотрудничества в деле предупреждения преступных деяний, посягающих на культурные ценности, и борьбы с такими деяниями, особенно в деле возвращения доходов от таких деяний или самих ценностей их законным собственникам в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Конвенции, и предлагает государствам-участникам обмениваться информацией по всем аспектам преступных деяний, посягающих на культурные ценности, в соответствии с их национальными законами и координировать административные и другие меры, принимаемые в целях предупреждения таких деяний, их оперативного обнаружения или же наказания за них;

24. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать государствам-членам запрашиваемую ими помощь в борьбе с незаконным оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также поддерживать их в их усилиях по противодействию смыканию такого оборота с другими формами транснациональной организованной преступности, в частности путем оказания технической помощи;

25. *вновь подтверждает* важное значение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и его региональных отделений для наращивания потенциала местного уровня для

борьбы с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков и настоятельно призывает Управление учитывать региональные факторы уязвимости, проекты и результаты деятельности по борьбе с транснациональной организованной преступностью, в частности в развивающихся странах, при принятии решений о закрытии и размещении отделений, чтобы поддерживать эффективный уровень поддержки национальных и региональных усилий в этих сферах;

26. *призывает* государства-члены оказывать Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности поддержку, позволяющую ему и далее предоставлять в рамках его действующего мандата адресную техническую помощь, запрашиваемую затрагиваемыми государствами для укрепления своей способности бороться с морским пиратством, в том числе путем оказания государствам-членам помощи в отладке эффективного реагирования их правоохранительных органов и укреплении их судебного потенциала;

27. *приветствует* прогресс, достигнутый Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференцией государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в осуществлении ими своих соответствующих мандатов, и приветствует также итоговый документ шестой сессии Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

28. *призывает* государства-участники и далее оказывать полномасштабную поддержку Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, включая представление конференциям информации о соблюдении этих договорных актов;

29. *просит* Генерального секретаря и далее предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточно ресурсов на то, чтобы действительно способствовать осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в соответствии со своим мандатом выполнять свои функции секретариата конференций участников этих конвенций, Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Комиссии по наркотическим средствам;

30. *призывает* государства, участвующие в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и подписавшие ее, и далее оказывать полномасштабную поддержку обзорному механизму, утвержденному Конференцией государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

31. *призывает* государства-члены целиком выполнить резолюции о предупреждении коррупции, о международном сотрудничестве и о возвращении активов, принятые Конференцией государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на ее

четвертой сессии, и поддержать в этой связи работу, проводимую учрежденными ею вспомогательными органами;

32. *вновь обращается* к Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с просьбой наращивать помощь, оказываемую им по запросу государств-членов, укреплять международное сотрудничество в области предупреждения терроризма и борьбы с ним путем содействия ратификации и осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в тесной консультации с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, и его Исполнительным директором, а также продолжать вносить вклад в работу Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий и предлагает государствам-членам снабжать Управление надлежащими ресурсами для выполнения его мандата;

33. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать государствам-членам запрашиваемую ими техническую помощь в целях упрочения верховенства права, учитывая при этом также работу, выполняемую Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права Секретариата и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

34. *с признательностью отмечает* доклад межправительственной группы экспертов открытого состава по расширению доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия о ее совещании, состоявшемся в Вене 16–18 ноября 2011 года, и приветствует принятие Экономическим и Социальным Советом Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия;

35. *призывает* государства-члены сообразно с их национальным контекстом принимать соответствующие меры к тому, чтобы обеспечивать распространение, использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая рассмотрение и, когда они сочтут это необходимым, распространение действующих руководств и справочников, разработанных и опубликованных Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

36. *просит*, чтобы в сотрудничестве с государствами — членами Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжало содействовать наращиванию потенциала и повышению профессионализма в области криминалистики, включая установление стандартов, и разработке (в порядке оказания технической помощи) учебных материалов, таких как пособия, сборники полезных наставлений или рекомендаций и справочные материалы общенаучного или криминалистического профиля, для сотрудников правоохранительных структур и для органов прокуратуры, а также поощрять и облегчать налаживание и поддержание региональных сетей, объединяющих практикующих криминалистов, в интересах повышения их квалификации и способности пре-

дупреждать транснациональную организованную преступность и бороться с ней;

37. *вновь заявляет* о важности обеспечения программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия достаточным, стабильным и предсказуемым финансированием, которое позволяет ей в полном объеме выполнять возложенные на нее мандаты, в соответствии с тем первоочередным значением, которое придается этой программе, и сообразно с растущим спросом на ее услуги, особенно в части оказания развивающимся странам, странам с переходной экономикой и странам, выходящим из состояния конфликта, усиленной помощи в сфере реформирования системы предупреждения преступности и уголовного правосудия;

38. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о выполнении мандатов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, отразив также в этом докладе возникающие проблемы стратегического характера и возможные ответные меры;

39. *просит также* Генерального секретаря включить в доклад, упомянутый в пункте 38 выше, информацию о состоянии ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней или присоединения к этим правовым актам».

20. На своем 44-м заседании 26 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества» (A/C.3/67/L.15/Rev.1), который представили Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Венгрия, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Египет, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Ямайка и Япония.

21. На том же заседании представитель Италии объявил, что к авторам пересмотренного проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, бывшая югославская Республика Македония, Буркина-Фасо, Гамбия, Гана,

Грузия, Доминиканская Республика, Индия, Катар, Латвия, Либерия, Малайзия, Мали, Папуа — Новая Гвинея, Сальвадор, Судан, Эквадор и Южный Судан.

22. Также на своем 44-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.15/Rev.1 (см. пункт 41, проект резолюции VI).

23. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал представитель Венесуэлы (Боливарианской Республики) (см. A/C.3/67/SR.44).

## **G. Проекты резолюций A/C.3/67/L.16 и Rev.1**

24. На 15-м заседании 18 октября представитель Беларуси от имени Бангладеш, Беларуси, Индии, Казахстана, Кении и Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми» (A/C.3/67/L.16), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*вновь заявляя о своей озабоченности тем, что, несмотря на настойчивые меры, принимаемые на международном, региональном и национальном уровнях, торговля людьми остается одной из серьезных проблем, стоящих перед международным сообществом, причем эта проблема мешает осуществлению прав человека и требует, чтобы коллективные и комплексные ответные действия на международном уровне были более согласованными,*

*ссылаясь на свою резолюцию 64/178 от 18 декабря 2009 года об улучшении координации усилий по борьбе с торговлей людьми и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о торговле людьми и других современных формах рабства,*

*вновь подтверждая свою резолюцию 64/293 от 30 июля 2010 года о Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми,*

*ссылаясь на резолюцию 2008/33 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2008 года об укреплении координации деятельности Организации Объединенных Наций и других усилий по борьбе с торговлей людьми и предыдущие его резолюции по вопросу о торговле людьми,*

*с признательностью принимая к сведению резолюцию 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года, озаглавленную «Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми»,*

*с признательностью принимая также к сведению резолюцию 20/1 Совета по правам человека от 5 июля 2012 года, озаглавленную «Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: доступ к эффективным средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от торговли людьми, и их право на эффективные средства правовой защиты в случае нарушения прав человека», и другие его соответствующие резолюции по вопросу о торговле людьми,*



*ссылаясь* на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством,

*признавая*, что согласно статье 32 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности учреждается Конференция участников Конвенции, призванная расширять возможности государств-участников по борьбе с транснациональной преступностью, а также содействовать осуществлению Конвенции и проводить обзор хода ее осуществления путем содействия оформлению соответствующих сведений, программ и наработок и обмену ими и путем сотрудничества с соответствующими международными и региональными организациями и неправительственными организациями, и признавая далее, что каждое государство-участник должно представлять Конференции участников информацию о своих программах, планах и практике, а также о законодательных и административных мерах, направленных на осуществление Конвенции,

*признавая*, что для работы над проблемой торговли людьми, особенно женщинами и детьми, важное значение имеют налаживаемые правительствами и межправительственными и неправительственными организациями механизмы и инициативы по двустороннему, субрегиональному, региональному и международному сотрудничеству, включая обмен информацией об удачных наработках, в частности резолюция «Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми», принятая Парламентской ассамблеей Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе на ее двадцатой сессии, Декларация Совета министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе о борьбе со всеми формами торговли людьми от 7 декабря 2011 года и Заключительный документ шестнадцатого Саммита глав государств и правительств Движения неприсоединения, состоявшегося в Тегеране 26–31 августа 2012 года,

*признавая также*, что для эффективного противостояния угрозе торговли людьми и других современных форм рабства насущно необходимо широкое международное сотрудничество между государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями,

*с признательностью отмечая* шаги, предпринятые Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Специальным докладчиком Совета по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Специальным докладчиком Совета по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специ-

альным докладчиком по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, а также учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными и правительственными организациями в рамках их действующих мандатов, равно как и гражданским обществом, в целях противодействия серьезному преступлению, выражающемуся в торговле людьми, и рекомендуя им продолжать такое противодействие и как можно шире делиться своими знаниями и удачными наработками,

*признавая* важную роль Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми в том, чтобы при ведении глобальной борьбы с торговлей людьми налаживались координация и сотрудничество, в частности между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Международной организацией труда, Международной организацией по миграции и другими межправительственными организациями в рамках их действующих мандатов,

*признавая* необходимость в дальнейшем налаживании глобального партнерства, противостоящего торговле людьми и другим современным формам рабства,

*признавая* вероятность того, что нынешние глобальные экономические кризисы дополнительно усугубят проблему торговли людьми,

*сознавая* необходимость повышать понимание этой проблемы общественностью, чтобы ликвидировать спрос на торговлю людьми, в частности для целей сексуальной эксплуатации и принудительного труда,

*вновь подтверждая* обязательство разрабатывать, применять и усиливать эффективные меры в целях борьбы со всеми формами торговли людьми и в целях ликвидации всех этих форм, с тем чтобы противодействовать спросу на жертв этой торговли и защищать ее жертв, бравшееся мировыми лидерами на Саммите тысячелетия, на Всемирном саммите 2005 года и на состоявшемся в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря под названием «Осуществление мандатов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с уделением особого внимания деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сфере технического сотрудничества», в котором освещаются, в частности, аспекты проблемы торговли людьми,

*приветствуя* доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми,

*принимая к сведению* итоги работы Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее шестой сессии, состоявшейся в Вене 15–19 октября 2012 года, и итоги четвертой сессии Временной рабочей группы открытого состава по Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, состоявшейся в Вене 10–12 октября 2012 года,

*подтверждая* важность оказания жертвам торговли людьми гуманитарной, юридической и финансовой помощи, в том числе через Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, учрежденный во исполнение Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми,

*приветствуя* проведенный в Нью-Йорке 3 апреля 2012 года интерактивный диалог Генеральной Ассамблеи на тему «Борьба с торговлей людьми: партнерство и инновации для прекращения насилия в отношении женщин и детей», который дал государствам-членам, международным организациям, гражданскому обществу и частному сектору возможность выступить единым фронтом в глобальной борьбе с торговлей людьми,

*приветствуя также* тот факт, что в период с 2010 по 2012 год ряд государств-членов присоединился к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в результате чего число ее участников достигло 168, и к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, в результате чего число его участников достигло 148,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии мер к тому, чтобы ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или присоединиться к этим правовым актам и полномасштабно осуществлять все их аспекты;

2. *настоятельно призывает также* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии мер к тому, чтобы ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, или присоединиться к этим правовым актам и полномасштабно осуществлять все их аспекты;

3. *призывает* правительства продолжать свои усилия по введению уголовной ответственности за торговлю людьми во всех ее формах, в том числе в целях эксплуатации труда и сексуальной эксплуатации детей,

принять меры к введению уголовной ответственности за детский секс-туризм, осудить практику торговли людьми, а также подвергать лиц, занимающихся торговлей людьми, и их посредников следствию, судебному преследованию, осуждению и наказанию, предоставляя в то же время защиту и помощь жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека, и предлагает государствам-членам и далее поддерживать те учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации, которые активно занимаются защитой потерпевших;

4. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам, включая частный сектор, повышать координацию усилий, в том числе посредством Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми, а также региональных и двусторонних инициатив, способствующих сотрудничеству и взаимодействию;

5. *признает* важность сопоставимых данных, дезагрегированных по видам торговли людьми, полу и возрасту, а также важность укрепления национального потенциала для сбора, анализа и сообщения таких данных и приветствует усилия, которые Межучрежденческая координационная группа, опираясь на сравнительные преимущества соответствующих учреждений, предпринимает для того, чтобы делиться сведениями, опытом и удачными наработками, накапливаемыми партнерскими учреждениями в их мероприятиях по противодействию торговле людьми, с правительствами, другими международными и региональными организациями, неправительственными организациями и иными соответствующими органами;

6. *констатирует* важную работу по сбору и анализу данных, которую ведут Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (по линии его Глобальной программы борьбы с торговлей людьми), Международная организация по миграции (по линии ее глобальной базы данных "Counter-Trafficking Module") и Международная организация труда;

7. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой предоставлять Программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учитывая ее первоочередные задачи, достаточно ресурсов на полное осуществление ее мандатов в сфере борьбы с торговлей людьми и предоставлять адекватную поддержку Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также предлагает государствам-членам перечислять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности добровольные взносы, предназначенные для оказания государствам-членам запрашиваемой ими помощи;

8. *выражает поддержку* деятельности, осуществляемой Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в порядке борьбы с торговлей людьми, и рассчитывает, что в декабре 2012 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций будет в рамках имеющихся ресурсов устроена презентация доклада «Торговля людьми: глобальные модели», который подготовлен Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в ответ на призыв, сформулированный в резолюции 64/293 Генеральной Ассамблеи от 30 июля 2010 года;

9. *просит* Генерального секретаря продолжить практику, предусматривающую, что в его доклад, который ему уже поручено представлять Генеральной Ассамблее по пункту «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», включается раздел, посвященный осуществлению системой Организации Объединенных Наций Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми;

10. *предлагает* государствам и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам и далее вносить свой вклад в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми;

11. *ссылается* на свое решение провести в 2013 году оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий, и постановляет созвать в рамках имеющихся ресурсов заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии;

12. *просит* Генерального секретаря принять в тесном сотрудничестве с государствами-членами все необходимые меры к устройению этого заседания высокого уровня и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи провести с государствами-членами неофициальные консультации открытого формата на предмет определения порядка организации этого заседания;

13. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи подготовить резюме заседания высокого уровня;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

25. На 39-м заседании 16 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми» (A/C.3/67/L.16/Rev.1), представленный Бангладеш, Беларусью, Индией, Казахстаном, Кенией и Филиппинами.

26. На том же заседании Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.3/67/SR.39).

27. Кроме того, на 39-м заседании представитель Беларуси объявил, что к авторам проекта резолюции присоединились Австрия, Азербайджан, Армения, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Греция, Египет, Испания, Италия, Кипр, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Люксембург, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Португалия, Сальвадор, Таджикистан, Таиланд, Туркменистан, Украина, Швеция и Эквадор. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Ирландия, Исландия, Кот-д'Ивуар, Либерия, Мексика, Республика Молдова, Российская Федерация, Свазиленд, Сербия, Словения, Уганда, Черногория, Эритрея и Эстония.

28. Также на своем 39-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.16/Rev.1 (см. пункт 41, проект резолюции VII).

29. После принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Соединенных Штатов Америки и представители Гватемалы и Ямайки сделали заявления в связи с тем, что они были авторами этого проекта резолюции (см. A/C.3/67/SR.39).

## **Н. Проекты резолюций A/C.3/67/L.17/Rev.1 и Rev.2**

30. На 35-м заседании 8 ноября представитель Уганды от имени Группы африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями» (A/C.3/67/L.17/Rev.1), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 66/182 от 19 декабря 2011 года и на все другие соответствующие резолюции,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря,*

*учитывая, что несовершенство работы по предупреждению преступности порождает трудности в функционировании механизмов по борьбе с преступностью, учитывая также настоятельную потребность в разработке эффективных стратегий предупреждения преступности для Африки, а также важность правоохранительных учреждений и судебной системы на региональном и субрегиональном уровнях,*

*сознавая исключительно пагубные последствия новых и более стремительных тенденций роста преступности для экономики африканских государств, например регистрируемого в Африке высокого уровня транснациональной организованной преступности, включая использование цифровой технологии для совершения разного рода киберпреступлений, незаконный оборот культурных ценностей, наркоторговлю, пиратство, отмывание денег, и тот факт, что преступность является серьезным препятствием на пути гармоничного и устойчивого развития в Африке,*

*особо подчеркивая, что борьба с преступностью — это коллективная обязанность и не является отдельно взятой функцией исключительно законодательных процессов и что инвестирование в предупреждение преступности и увеличение объема ресурсов на цели оказания услуг способствуют процессу развития,*

*отмечая с озабоченностью, что в большинстве африканских стран существующая система уголовного правосудия не имеет достаточно квалифицированного персонала и необходимой инфраструктуры и поэтому плохо приспособлена к борьбе с возникающими новыми тенденциями в сфере преступности, и признавая трудности, с которыми сталкивается Африка в процессах судебного разбирательства и управления исправительными учреждениями,*

*признавая, что Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями является центром по координации всех усилий специалистов, направленных на поощрение активного сотрудничества и взаимодействия с*

правительствами, научными кругами, институтами и научными и профессиональными организациями, а также экспертами по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия,

*учитывая* пересмотренный План действий Африканского союза по контролю над наркотиками и предупреждению преступности на 2007–2012 годы, направленный на поощрение участия государств-членов в региональных инициативах по действенному предупреждению преступности, обеспечению благого управления и укреплению судебной системы,

*признавая* важность содействия устойчивому развитию в дополнение к осуществлению стратегий предупреждения преступности,

*подчеркивая* потребность в создании необходимых коалиций со всеми партнерами в процессе разработки эффективных стратегий по предупреждению преступности,

*приветствуя* назначение в мае 2012 года нового директора Института и приветствуя также конкретные предложения Генерального секретаря, включая обеспечение дополнительного числа основных сотрудников категории специалистов для укрепления программ и деятельности Института,

*отмечая с удовлетворением*, что назначение нового директора придаст импульс управлению Институтom, разработке политики, руководству и деятельности, с озабоченностью отмечая, что финансовое положение Института серьезно отразилось на его способности эффективно и в полном объеме предоставлять услуги африканским государствам-членам,

1. *высоко оценивает* усилия Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по поощрению и координации региональной деятельности в области технического сотрудничества, связанной с системами предупреждения преступности и уголовного правосудия в Африке;

2. *высоко оценивает также* инициативность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле укрепления его рабочих связей с Институтom посредством поддержки и привлечения Института к осуществлению ряда мероприятий, в том числе содержащихся в пересмотренном Плате действий Африканского союза по контролю над наркотиками и предупреждению преступности на 2007–2012 годы, по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке;

3. *вновь заявляет* о необходимости дальнейшего укрепления способности Института оказывать поддержку национальным механизмам предупреждения преступности и уголовного правосудия в странах Африки;

4. *призывает* использовать, когда уместно, альтернативные меры по улучшению существующего положения, в том числе основанных на практическом применении этических норм, местных традиций, консультаций и иных способов исправительной реабилитации;

5. *отмечает* усилия Института по установлению контактов с организациями в тех странах, которые содействуют осуществлению про-

грамм предупреждения преступности, и поддержание им тесных связей с такими региональными и субрегиональными политическими организациями, как Комиссия Африканского союза, Восточноафриканское сообщество, Комиссия Экономического сообщества западноафриканских государств, Межправительственный орган по вопросам развития и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки;

6. *рекомендует* Институту в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций учитывать работу различных плановых органов региона, которые сосредоточивают внимание на координации деятельности, содействующей развитию на основе устойчивого сельскохозяйственного производства и охраны окружающей среды при разработке своих стратегий предупреждения преступности;

7. *настоятельно призывает* государства — члены Института продолжать прилагать все возможные усилия для выполнения своих обязательств перед Институтом;

8. *ожидает* выполнения решения Совета управляющих Института, принятое на его одиннадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 27 и 28 апреля 2011 года, провести обзор деятельности Института, чтобы обеспечить его способность осуществлять свой мандат и играть более ведущую роль в борьбе с существующей преступностью;

9. *приветствует* предпринятую Институтом инициативу по совместному покрытию расходов при осуществлении различных программ с государствами-членами, партнерами и органами Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает* все государства-члены и неправительственные организации, а также международное сообщество продолжать принимать конкретные практические меры в целях оказания поддержки Институту в развитии необходимого потенциала и осуществлении его программ и мероприятий, направленных на укрепление систем предупреждения преступности и уголовного правосудия в Африке;

11. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции или о присоединении к ним;

12. *просит* Генерального секретаря активизировать усилия по полному использованию возможностей всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в целях оказания необходимой финансовой и технической поддержки Институту, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат, учитывая, что нестабильное финансовое положение Института серьезно ограничивает его способность обеспечивать эффективное обслуживание;

13. *просит также* Генерального секретаря продолжать его усилия по мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для сохранения в Институте основных сотрудников категории специалистов, которые тре-



буются ему для того, чтобы он мог эффективно осуществлять свою деятельность по выполнению предусмотренных в его мандате обязательств;

14. *призывает* Институт рассмотреть вопрос о том, чтобы сосредоточить свое внимание на конкретных и общих слабых местах каждой страны, в которой осуществляются программы, и максимально использовать существующие инициативы для решения проблем преступности с использованием имеющихся фондов и потенциала путем создания полезных коалиций с региональными и местными учреждениями;

15. *просит* Генерального секретаря укреплять региональное сотрудничество, координацию и взаимодействие в сфере борьбы с преступностью, особенно в ее транснациональных проявлениях, с которыми невозможно надлежащим образом бороться посредством только национальных действий;

16. *просит* Генерального секретаря и Экономическую комиссию для Африки выделить Институту дополнительные средства за счет увеличения существующей субсидии Организации Объединенных Наций, что позволило бы ему незамедлительно разморозить две важные должности консультанта по профессиональной подготовке и консультанта по вопросам информации/документации, а также иметь достаточный объем средств, позволяющих покрыть все расходы на сотрудников категории специалистов в течение всех 24 месяцев двухгодичного периода вместо 20 месяцев, покрываемых существующей субсидией;

17. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать тесно сотрудничать с Институтом и просит Институт представить Конференции министров Экономической комиссии для Африки доклад о его деятельности;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

31. На 44-м заседании 26 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции A/C.3/67/L.17/Rev.2, озаглавленный «Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями», представленный Угандой от имени Группы африканских государств.

32. На том же заседании Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.67/SR.44).

33. Также на том же заседании представитель Уганды от имени Группы африканских государств объявил, что к авторам этого проекта резолюции присоединились Новая Зеландия, Сент-Винсент и Гренадины и Сент-Люсия.

34. Также на 44-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.17/Rev.2 (см. пункт 41, проект резолюции VIII).

## I. Проекты резолюций A/C.3/67/L.18 и Rev.1

35. На 21-м заседании 23 октября представитель Колумбии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода коррупционных доходов, борьба с этими явлениями, содействие изъятию активов и возвращение таких активов законным владельцам, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции» (A/C.3/67/L.18), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года, 63/226 от 19 декабря 2008 года, 64/237 от 24 декабря 2009 года и 65/169 от 20 декабря 2010 года,*

*приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,*

*признавая, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач и что коррупция является серьезным препятствием для эффективной мобилизации и распределения ресурсов и отвлекает ресурсы от деятельности, имеющей жизненно важное значение для искоренения нищеты и обеспечения экономического и устойчивого развития,*

*признавая также, что важнейшим условием успешной деятельности по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращению таких активов является наличие способствующих этому национальных правовых систем,*

*констатируя, что борьба со всеми видами коррупции требует наличия на всех уровнях, включая местный уровень, мощных учреждений, способных принимать эффективные превентивные и правоохранительные меры в соответствии с Конвенцией, в частности с ее главами II и III,*

*подтверждая свою обеспокоенность в связи с отмыванием денег и переводом активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и подчеркивая необходимость учета этой обеспокоенности в соответствии с Конвенцией,*

*принимая во внимание в этой связи значительный прогресс, достигнутый в деле осуществления главы V Конвенции, но признавая при этом, что государства-участники продолжают испытывать проблемы с возвращением активов, в частности из-за различий в правовых системах, сложности проведения расследований и судебных процессов под юрисдикцией нескольких государств, слабого знакомства с существующими в других государствах процедурами оказания взаимной правовой помощи и трудностей с выявлением движения коррупционных доходов, и отмечая особые проблемы, которые возникают при возвращении коррупционных доходов в тех случаях, когда дело касается лиц, занимающих или ранее за-*

нимавших видные государственные посты, и членов их семей и близких сообщников,

*будучи преисполнена решимости* более эффективно предупреждать, выявлять и пресекать международные переводы незаконно приобретенных активов и укреплять международное сотрудничество на основе приверженности государств-членов осуществлению эффективных национальных и международных действий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *осуждает* коррупцию во всех ее формах, включая подкуп, а также отмывание коррупционных доходов и другие формы экономической преступности;

3. *выражает озабоченность* по поводу распространенности коррупции на всех уровнях, включая масштабы перевода активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и в этой связи вновь заявляет о своей приверженности предотвращению и пресечению коррупционной практики на всех уровнях в соответствии с принципами Конвенции;

4. *с удовлетворением отмечает* значительное число государств-членов, которые уже ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединились к ней, и в этой связи настоятельно призывает все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть, действуя в пределах сфер их компетенции, возможность ратификации Конвенции или присоединения к ней и призывает все государства-участники обеспечить скорейшее выполнение всех положений Конвенции;

5. *настоятельно призывает* государства-члены бороться с коррупцией во всех ее формах, а также с отмыванием коррупционных доходов, устанавливая за нее и за отмывание таких доходов уголовную ответственность, предупреждать перевод незаконно приобретенных активов и добиваться оперативного возвращения таких активов посредством принятия мер по изъятию активов в соответствии с принципами Конвенции, в частности с ее главой V;

6. *призывает* государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, назначить центральный орган по вопросам международного сотрудничества согласно Конвенции и, в случае необходимости, координационные центры для возвращения активов, а также призывает государства-участники своевременно рассматривать просьбы об оказании помощи, выраженные такими органами;

7. *приветствует* итоги четвертой сессии Конференции государств — участников Конвенции против коррупции, состоявшейся в Марракеше, Марокко, 24–28 октября 2011 года, и призывает государства-участники в полной мере выполнять решения Конференции;

8. *призывает* государства — участники Конвенции оказывать друг другу в максимально возможной степени содействие и помощь в выявлении похищенных активов и коррупционных поступлений, своевременно

рассматривать вопрос об удовлетворении просьб об оказании международной взаимной правовой помощи по уголовным, гражданским и административным вопросам и настоятельно призывает государства-участники проявлять упреждающий подход к международному сотрудничеству в области возвращения активов посредством задействования в полной мере механизмов, предусмотренных в главе V Конвенции, с учетом особой важности возвращения этих активов для целей устойчивого развития и стабильности;

9. *заявляет о необходимости* борьбы со всеми формами коррупции, мошеннической практики и неэтичного поведения посредством повышения степени транспарентности, добросовестности, подотчетности и эффективности в публичном и частном секторах и признает в этой связи важность отказа в убежище коррумпированным должностным лицам, тем, кто подкупает их, и укрытии их имущества, а также сотрудничества в деле их выдачи согласно применимым нормам национального и международного права;

10. *подчеркивает* необходимость транспарентности в деятельности финансовых учреждений, предлагает государствам-членам заниматься выявлением и отслеживанием связанных с коррупцией финансовых потоков, замораживанием или арестом активов, приобретенных коррупционным путем, и возвращением таких активов в соответствии с Конвенцией и рекомендует прилагать усилия по содействию созданию необходимого для этого кадрового и институционального потенциала;

11. *призывает* государства — участники Конвенции, с учетом центральной роли надзорных органов в деле предотвращения коррупции и борьбы с ней, своевременно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб, касающихся выявления, замораживания и отслеживания поступлений, полученных в результате актов коррупции, согласно положениям главы V Конвенции;

12. *отмечает с удовлетворением* работу, проделанную в рамках механизма обзора хода осуществления Конвенции и Группы по рассмотрению хода осуществления, и настоятельно призывает государства-члены и впредь поддерживать эту работу и прилагать все возможные усилия по представлению всеобъемлющей информации и соблюдению сроков рассмотрения, предусмотренных руководящими принципами для правительственных экспертов и секретариата по вопросу о проведении страновых обзоров;

13. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции уделять первоочередное внимание всестороннему выполнению положений главы V Конвенции с учетом того, что возвращение активов является одним из основополагающих принципов Конвенции;

14. *отмечает далее с удовлетворением* деятельность Межправительственной рабочей группы открытого состава по возвращению активов и вопросам предупреждения коррупции, приветствует созыв Межправительственного экспертного совещания открытого состава по вопросам международного сотрудничества и призывает государства — участники Конвенции поддерживать работу этих органов;

15. *с удовлетворением отмечает* усилия государств-членов, принявших законы и другие конструктивные меры по борьбе с коррупцией во всех ее формах, и в этой связи рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять такие законы и осуществить на национальном уровне действенные меры, в соответствии с Конвенцией;

16. *подтверждает* необходимость принятия государствами-членами мер по предупреждению перевода за границу и отмывания активов, полученных коррупционным путем, в том числе по предупреждению использования финансовых учреждений в странах как происхождения, так и назначения для перевода или получения средств незаконного происхождения, а также по оказанию содействия в их изъятии и по возвращению таких активов обращающимся с соответствующими просьбами государствам в соответствии с Конвенцией;

17. *настоятельно призывает* все государства-члены руководствоваться принципами надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом, справедливости, ответственности и равенства перед законом и необходимостью обеспечения честности и неподкупности, а также содействия формированию культуры транспарентности, подотчетности и неприятия коррупции, согласно Конвенции;

18. *призывает* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения и борьбе с этими явлениями в соответствии с принципами Конвенции и в этой связи рекомендует обеспечивать тесное сотрудничество между ведомствами, занимающимися борьбой с коррупцией, правоохранительными органами и подразделениями финансовой разведки;

19. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсы, необходимые для того, чтобы оно могло эффективным образом способствовать осуществлению Конвенции и выполнять свои функции секретариата Конференции государств — участников Конвенции, и просит также Генерального секретаря обеспечить надлежащее финансирование механизма по проведению обзора хода осуществления Конвенции в соответствии с резолюцией, принятой на Конференции государств-участников;

20. *вновь призывает* частный сектор как на международном, так и на национальном уровнях, включая мелкие и крупные компании и транснациональные корпорации, и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, отмечает в этом контексте роль, которую способен играть в деле борьбы с коррупцией и содействия обеспечению транспарентности «Глобальный договор», и особо указывает на необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны, в том числе в системе Организации Объединенных Наций, когда это уместно, продолжали содействовать обеспечению ответственности и подотчетности корпораций;

21. *просит* международное сообщество оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению кадрового и институционального потенциала в целях предупреждения коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбы с этими явлениями, а также возвращения таких активов в соответствии с главой V Конвенции, с соблюдением принципов Конвенции, и для поддержки национальных усилий по разработке стратегий внедрения и поощрения норм транспарентности и добросовестности как в государственном, так и в частном секторах;

22. *принимает к сведению* Инициативу по возвращению похищенных активов, выдвинутую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком, принимает к сведению сотрудничество по ее линии с соответствующими партнерами и рекомендует координировать существующие инициативы;

23. *принимает к сведению также* решение Конференции государств — участников Конвенции принять предложение правительства Российской Федерации провести у себя шестую сессию в 2015 году и вновь заявляет о своей признательности правительству Панамы за предложение принять у себя в стране пятую сессию Конференции в 2013 году;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией».

36. На 48-м заседании 28 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода коррупционных доходов, борьба с этими явлениями, содействие изъятию активов и возвращение таких активов законным владельцам, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции» (A/C.3/67/L.18/Rev.1), который представили Австралия, Египет, Колумбия, Перу и Тунис.

37. Кроме того, на 48-м заседании представитель Колумбии объявил о том, что к авторам проекта резолюции присоединились Гватемала, Израиль, Коста-Рика, Мексика, Российская Федерация, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина и Филиппины. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Армения, Венесуэла (Боливарианская Республика), Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Мавритания, Марокко, Монголия, Нигерия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Сенегал, Таиланд, Эквадор и Южный Судан.

38. Также на 48-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/67/L.18/Rev.1 (см. пункт 41, проект резолюции IX).

39. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Лихтенштейна и Швейцарии (также от имени Норвегии) (см. A/C.3/67/SR.48).

## **Ж. Проект решения, предложенный Председателем**

40. На своем 48-м заседании 28 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (A/67/97), а также записку Генерального секретаря, препровождающую Генеральной Ассамблее доклад Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции о работе ее четвертой сессии (A/67/218) (см. пункт 42).

### III. Рекомендации Третьего комитета

41. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 56/119 от 19 декабря 2001 года о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой она установила руководящие принципы, в соответствии с которыми начиная с 2005 года должны проводиться конгрессы согласно пунктам 29 и 30 декларации принципов и программы действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия<sup>1</sup>,

*подчеркивая* ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

*признавая*, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию как крупные межправительственные форумы оказывают влияние на национальную политику и практику и развивают международное сотрудничество в этой области, содействуя обмену мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вариантов политики на национальном, региональном и международном уровнях,

*принимая во внимание* консультативный характер конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и их роль в качестве форума, содействующего обмену опытом в области исследований, развития права и разработки политики и выявлению новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия между государствами, межправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и области знаний,

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними, в которой

<sup>1</sup> Резолюция 46/152, приложение.



она подчеркнула, что всем странам следует поддерживать стратегии, соответствующие и согласующиеся с обязательствами, принятыми на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, особо отметила, что на систему Организации Объединенных Наций возложена важная обязанность оказывать правительствам помощь в продолжении всестороннего участия в последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в выполнении достигнутых на них соглашений и принятых на них обязательств, и предложила своим межправительственным органам продолжать оказывать содействие осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 62/173 от 18 декабря 2007 года, в которой она одобрила рекомендации Межправительственной группы экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, выработанные на ее совещании, состоявшемся в Бангкоке 15–18 августа 2006 года<sup>2</sup>,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года, в которой она одобрила Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире, принятую двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть на своей двадцатой сессии варианты повышения эффективности процесса проведения конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и с благодарностью приветствовала предложение правительства Катара принять в своей стране в 2015 году тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/179 от 19 декабря 2011 года, в которой она просила Комиссию одобрить на своей двадцать первой сессии общую тему, пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса и рекомендовала, в целях повышения эффективности будущих конгрессов по проблемам преступности, ограничить количество пунктов их повестки дня и семинаров-практикумов,

*принимая во внимание* цели в области развития и национальные обязательства, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>,

*подчеркивая* важность интеграции вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения, в частности, социальных и экономических вызовов и для содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности,

<sup>2</sup> См. E/CN.15/2007/6, глава IV.

<sup>3</sup> Резолюция 55/2.

*подчеркивая* важность своевременного и согласованного проведения всех мероприятий по подготовке к тринадцатому Конгрессу,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>4</sup>,

1. *вновь предлагает* правительствам при разработке законодательства и руководящих директив учитывать Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире<sup>5</sup> и рекомендации, принятые двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и, при необходимости, приложить все усилия для осуществления содержащихся в них принципов с учетом экономических, социальных, правовых и культурных особенностей своих соответствующих государств;

2. *отмечает* достигнутый к настоящему времени прогресс в подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

3. *постановляет*, что продолжительность тринадцатого Конгресса должна составлять не более восьми дней, включая предшествующие Конгрессу консультации;

4. *постановляет также*, что главной темой тринадцатого Конгресса будет тема «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов, содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности»;

5. *постановляет далее*, что в соответствии с ее резолюцией 56/119 тринадцатый Конгресс будет включать этап заседаний высокого уровня, на котором государствам предлагается обеспечить представительство на как можно более высоком уровне, например, на уровне глав государств или правительств либо министров правительств или генеральных прокуроров, и что представители будут иметь возможность сделать заявления по темам Конгресса;

6. *постановляет*, что в соответствии с ее резолюцией 56/119 тринадцатый Конгресс примет единую декларацию для представления на рассмотрение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и что эта декларация будет содержать рекомендации, отражающие ход работы на этапе заседаний высокого уровня, рассмотрение пунктов повестки дня и обсуждения в ходе семинаров-практикумов;

7. *просит* Генерального секретаря содействовать участию представителей соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в работе тринадцатого Конгресса, принимая во внимание главную тему, пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов Конгресса;

8. *утверждает* следующую предварительную повестку дня тринадцатого Конгресса, окончательно доработанную Комиссией на ее двадцать первой сессии:

<sup>4</sup> E/CN.15/2012/21 и Согг.1.

<sup>5</sup> Резолюция 65/230, приложение.

1. Открытие Конгресса.
2. Организационные вопросы.
3. Успехи и вызовы в реализации комплексной политики и стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и поддержки устойчивого развития.
4. Международное сотрудничество, в том числе на региональном уровне, в целях борьбы с транснациональной организованной преступностью.
5. Всеобъемлющие и сбалансированные подходы в целях предупреждения новых и появляющихся форм транснациональной преступности и надлежащего реагирования на них<sup>6</sup>.
6. Национальные подходы к участию общественности в укреплении систем предупреждения преступности и уголовного правосудия.
7. Утверждение доклада Конгресса;

9. *постановляет*, что на семинарах-практикумах в рамках тринадцатого Конгресса будут рассматриваться следующие вопросы:

а) роль стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в поддержке действенных, справедливых, гуманных и подотчетных систем уголовного правосудия: опыт и уроки, извлеченные в процессе удовлетворения особых потребностей женщин и детей, в частности обращение с правонарушителями и их социальная реинтеграция;

б) торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов: успехи и вызовы в областях криминализации, взаимной правовой помощи и эффективной защиты свидетелей и жертв торговли людьми;

в) укрепление мер реагирования систем предупреждения преступности и уголовного правосудия на появляющиеся формы преступности, такие как киберпреступность и незаконный оборот культурных ценностей, в том числе извлеченные уроки и международное сотрудничество;

г) вклад общественности в предупреждение преступности и повышение осведомленности о системе уголовного правосудия: опыт и извлеченные уроки;

10. *просит* Генерального секретаря, в сотрудничестве с институтами сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, своевременно подготовить руково-

---

<sup>6</sup> Этот пункт повестки дня предполагает обсуждение различных появляющихся форм транснациональной преступности, в том числе тех, о которых говорится в резолюции 66/181 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года под названием «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества».

дство для дискуссий на региональных совещаниях по подготовке к тринадцатому Конгрессу и на Конгрессе, с тем чтобы эти совещания можно было провести как можно раньше в 2014 году, и предлагает государствам-членам принять активное участие в этом процессе;

11. *просит также* Генерального секретаря, в соответствии с ранее сложившейся практикой и в консультации с государствами-членами, оказать содействие в организации региональных подготовительных совещаний и выделить необходимые ресурсы для участия наименее развитых стран в этих совещаниях и в самом тринадцатом Конгрессе;

12. *настоятельно призывает* участников региональных подготовительных совещаний изучить основные пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса и вынести ориентированные на принятие практических мер рекомендации, которые послужат основой для проектов рекомендаций и выводов для рассмотрения Конгрессом;

13. *предлагает* государствам-членам обеспечить представительство на тринадцатом Конгрессе на самом как можно высоком уровне, например на уровне глав государств или правительств либо министров правительств или генеральных прокуроров, выступить с заявлениями по теме и вопросам, обсуждаемым на Конгрессе, и принять активное участие в работе этапа заседаний высокого уровня;

14. *призывает* государства-члены принять активное участие в тринадцатом Конгрессе, направив экспертов по правовым и политическим вопросам, включая специалистов-практиков, имеющих специальную подготовку и практический опыт в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

15. *подчеркивает* важное значение семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках тринадцатого Конгресса, и предлагает государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и другим соответствующим структурам оказать финансовую, организационную и техническую поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в деле подготовки к этим семинарам-практикумам, включая подготовку и распространение соответствующих справочных материалов;

16. *просит* Генерального секретаря в соответствии с ранее сложившейся практикой содействовать организации вспомогательных совещаний неправительственных и профессиональных организаций, участвующих в работе тринадцатого Конгресса, а также совещаний групп, объединенных по профессиональным и географическим интересам, и принять соответствующие меры с целью содействия участию в Конгрессе академического и научно-исследовательского сообщества, и поощряет государства-члены принять активное участие в вышеупомянутых совещаниях, поскольку они предоставляют возможность наладить и поддерживать прочные партнерские отношения с частным сектором и организациями гражданского общества;

17. *призывает* правительства заблаговременно провести подготовку к тринадцатому Конгрессу при помощи всех соответствующих средств, включая, где это уместно, учреждение национальных подготовительных комитетов;

18. *призывает* соответствующие программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации, а также другие профессиональные организации сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в подготовке к тринадцатому Конгрессу;

19. *просит* Комиссию на ее двадцать второй сессии отвести достаточно времени для обзора достигнутого прогресса в деле подготовки к тринадцатому Конгрессу, своевременно завершить все предусмотренные организационные и основные мероприятия и вынести свои рекомендации Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

20. *просит* Генерального секретаря обеспечить принятие надлежащих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее через Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии доклад по этому вопросу.

## **Проект резолюции II Содействие усилиям по искоренению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/172 от 19 декабря 2011 года под названием «Защита мигрантов»,

*признавая*, что насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей представляет собой серьезную проблему для государств-членов и требует многостороннего сотрудничества между всеми странами для ее ликвидации,

*признавая также*, что эти проблемы включают насилие, совершаемое организованными преступными группами, включая насилие на почве расизма,

*будучи глубоко обеспокоена* актами нетерпимости, дискриминации и насилия и реальной угрозой применения насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей,

*признавая*, что препятствия для доступа к занятости, профессиональному обучению, жилью, школьному образованию, медицинскому обслуживанию и социальным услугам, а также другим услугам, которые в соответствии с национальным законодательством предназначены для общественного пользования, способствуют росту уязвимости мигрантов,

*отмечая*, что факторы, которые побуждают людей стремиться пересечь международные границы, многочисленны и разнообразны, и что, хотя большинство мигрантов может быть мотивировано экономическими факторами, в некоторых случаях мигрантами могут быть представители уязвимых групп,

*сознавая*, что, поскольку преступники используют в своих интересах миграционные потоки и пытаются обходить меры пограничного контроля, мигранты становятся более уязвимыми, в частности, в плане похищения, вымогательства, принудительного труда, сексуальной эксплуатации, физических нападений, долговой зависимости и лишения попечения,

*выражая беспокойство* по поводу большого числа мигрантов, особенно женщин и детей, которые пытаются пересечь международные границы без соответствующих проездных документов, что делает их весьма уязвимыми, и признавая обязательство государств-членов обращаться с ними гуманно, в полной мере защищая их права, независимо от их иммиграционного статуса,

*учитывая* необходимость целенаправленного и последовательного подхода системы уголовного правосудия к преступлениям, совершаемым против мигрантов, в частности женщин и детей, как группы, которая особенно уязвима по отношению к преступлениям и злоупотреблениям,

*признавая* важность принципа доступа к правосудию и будучи убеждена, что без доступа к правосудию основные права человека не могут быть осуществлены в полной мере,

*подтверждая* значение Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, в которой указывается, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность, что никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии или подвергаться жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия,

*подтверждая также*, что для принятия эффективных мер по предупреждению незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и борьбе с ним необходим всеобъемлющий международный подход,

*учитывая* обязательства государств-членов по международному праву, как это применимо, предупреждать преступления против мигрантов, расследовать такие преступления и наказывать виновных в их совершении, и принимая во внимание, что невыполнение этих обязательств ограничивает осуществление прав человека и основных свобод жертв таких преступлений,

*подчеркивая* необходимость дополнительного сотрудничества между государствами-членами и между государствами-членами и частным сектором в целях противодействия транснациональной организованной преступности,

*подчеркивая также* необходимость полного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>3</sup>, и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>4</sup>, а также принятия надлежащих мер по предоставлению мигрантам соответствующей защиты от тех видов насилия, которым они могут подвергнуться, включая защиту от вероятной мести или запугивания в ответ на дачу показаний в качестве свидетеля по уголовному делу,

*ссылаясь* на свою резолюцию 64/293 от 30 июля 2010 года под названием «Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми» и резолюцию 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года под названием «Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми»<sup>5</sup>, подчеркивая необходимость полного и эффективного осуществления Плана действий и выражая мнение, что он позволит, в частности, активизировать сотрудничество и улучшить координацию усилий по борьбе с торговлей людьми, и полного осуществления Конвенции и Протокола о торговле людьми,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 2241, No. 39574.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 10 (E/2011/30)*, глава I, раздел D.

*подтверждая*, что преступления против мигрантов, включая торговлю людьми, остаются серьезной проблемой и что для их искоренения необходима согласованная международная оценка и ответные меры, а также подлинное многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

*с удовлетворением принимая к сведению* работу, проводимую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с тем, чтобы привлечь особое внимание к уязвимости незаконно ввезенных мигрантов перед насилием, в том числе всемирный обзор по вопросу о незаконном ввозе мигрантов, включающий аннотированную библиографию последних публикаций на эту тему, впервые опубликованный в 2010 году, и руководство для дискуссии для обсуждения темы «Насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей»<sup>6</sup>,

*приветствуя* тот факт, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>7</sup> была вновь подтверждена решимость принять меры по защите прав человека мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей, пресечению проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости,

*признавая* растущую потребность в более эффективном обеспечении на международном уровне обмена информацией, сотрудничества между правоохранительными органами и взаимной правовой помощи,

*будучи преисполнена решимости* содействовать эффективной правоохранительной деятельности и связанным с этим мерам по искоренению насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей,

1. *решительно осуждает* продолжающиеся преступные акты в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей во всех регионах мира, в том числе преступные акты насилия на почве расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

2. *просит* государства-члены обеспечить гуманное обращение со всеми мигрантами, независимо от их иммиграционного статуса, особенно женщинами и детьми, при полной защите их прав и принимать все необходимые меры при должном учете вопросов обеспечения безопасности и уважения достоинства соответствующего лица;

3. *настоятельно призывает* государства-члены принять меры для предупреждения случаев насилия в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей и эффективного противодействия такому насилию, а также обеспечить гуманное и уважительное обращение со стороны государств-членов с жертвами таких преступлений, независимо от их иммиграционного статуса;

4. *побуждает* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять национальное законодательство и другие соответствующие, в том числе законодательные, судебные, нормативные и административные, меры для борьбы с международным незаконным ввозом мигрантов, признавая, что преступления в отношении мигрантов могут ставить под угрозу жизнь мигрантов или делают их уязвимыми по отношению к торговле людьми, похищению людей и

<sup>6</sup> E/CN.15/2012/5.

<sup>7</sup> Резолюция 55/2.



другим видам преступлений и злоупотреблений со стороны организованных преступных групп, а также укреплять международное сотрудничество для борьбы с такими преступлениями;

5. *побуждает также* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять национальное законодательство и другие соответствующие меры для борьбы с преступными актами расизма, дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе меры по снижению уязвимости мигрантов перед преступлениями и повышению их социальной интеграции в принимающих странах, в соответствии с национальным законодательством;

6. *вновь призывает* те государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней<sup>8</sup> и призывает государства-участники выполнять эти международные договоры в полном объеме;

7. *призывает* государства-члены принять, при необходимости, меры в целях укрепления всей системы уголовного правосудия, а также обеспечивать тщательное расследование и уголовное преследование применительно к преступлениям, совершенным в отношении мигрантов, включая торговлю людьми и другие серьезные преступления, особенно преступления, представляющие собой нарушения прав человека мигрантов, уделяя особое внимание оказанию помощи потерпевшим и их защите, в частности женщин и детей;

8. *подчеркивает* важное значение защиты лиц, оказавшихся в уязвимых ситуациях, и в этой связи выражает свою озабоченность активизацией транснациональной и национальной организованной преступности и деятельности других сторон, которые извлекают выгоду из преступлений против мигрантов, особенно женщин и детей, игнорируя опасные и бесчеловечные условия и вопиющим образом нарушая внутренние законы и международное право;

9. *настоятельно призывает* государства-члены в полной мере использовать, где это уместно, международное сотрудничество при расследовании и осуществлении уголовного преследования применительно к преступлениям, связанным с насилием в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей, и побуждает государства — участники Конвенции и соответствующих протоколов к ней воспользоваться возможностями для международного сотрудничества, предусмотренными в этих и всех других документах, чтобы обеспечить наличие надлежащей нормативно-правовой базы, позволяющей осуществлять выдачу, оказывать взаимную правовую помощь и заниматься международным сотрудничеством в вопросах, касающихся таких преступлений;

10. *настоятельно призывает также* государства-члены обеспечить, при необходимости, специализированную подготовку сотрудников правоохранительных, пограничных и иммиграционных органов и других соответствующих должностных лиц, чтобы лучше подготовить их к выявлению и решению вопросов, связанных с насилием в отношении мигрантов, в том числе в сотрудничестве с неправительственными организациями и гражданским обществом;

---

<sup>8</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

11. *предлагает* государствам-членам принять конкретные меры для предупреждения насилия в отношении мигрантов во время транзита, для подготовки государственных должностных лиц в пунктах въезда и в приграничных районах в целях обращения с мигрантами и членами их семей с уважением и на основании закона и для уголовного преследования, в соответствии с применимыми нормами национального законодательства и международного права, лиц, виновных в нарушении прав мигрантов и членов их семей во время такого транзита;

12. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать изучение связи между миграцией, незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми для дальнейшего наращивания усилий по защите мигрантов от насилия, дискриминации, эксплуатации и злоупотреблений;

13. *побуждает* государства-члены предоставлять информацию о потенциальных рисках миграции, а также о правах и обязанностях мигрирующих лиц, позволяющую им получить представление о принимающем обществе, с тем чтобы мигранты могли принимать обоснованные решения и чтобы снизить вероятность того, что они станут жертвами преступлений;

14. *призывает* государства-члены принять меры для обеспечения того, чтобы жертвы преступлений, в том числе мигранты, трудящиеся-мигранты и члены их семей, имели доступ к системе правосудия в случае нарушения их прав, независимо от их иммиграционного статуса;

15. *побуждает* государства-члены и далее укреплять свое сотрудничество в области защиты свидетелей по делам о незаконном ввозе мигрантов и торговле людьми;

16. *предлагает* государствам-членам незамедлительно предпринять шаги по включению в национальные стратегии в области уголовного правосудия мер по предупреждению преступлений, связанных с насилием в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей, и преследованию и наказанию за совершение таких преступлений;

17. *приветствует* активную роль, которую играют международные и неправительственные организации в борьбе с насилием в отношении мигрантов;

18. *настоятельно призывает* государства-члены к сотрудничеству в рамках международных, региональных и двусторонних форумов по вопросам защиты мигрантов и гуманного управления миграцией.

**Проект резолюции III  
Укрепление верховенства права и реформы институтов  
уголовного правосудия, особенно в областях, связанных  
с общесистемным подходом Организации Объединенных  
Наций к борьбе с транснациональной организованной  
преступностью и незаконным оборотом наркотиков**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/102 от 9 декабря 2011 года под названием «Верховенство права на национальном и международном уровнях», в которой она вновь подтвердила свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, которые являются нерушимыми основами более мирного, процветающего и справедливого мира, и вновь заявила о своей решимости содействовать их строгому уважению и установлению справедливого и прочного мира во всем мире,

*подчеркивая* важность отлаженной, эффективной, действенной и гуманной системы уголовного правосудия в качестве основы для успешной стратегии борьбы с транснациональной организованной преступностью, коррупцией, терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и другими формами незаконного оборота,

*будучи глубоко обеспокоена* негативными последствиями организованной преступности для прав человека, верховенства права, безопасности и развития, а также изоэренностью, разнообразием и транснациональными аспектами организованной преступности и ее связями с другой преступной и, в некоторых случаях, террористической деятельностью,

*признавая* важность верховенства права для всех областей деятельности в системе Организации Объединенных Наций и с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в деле обеспечения согласованности и координации деятельности в поддержку верховенства права в сотрудничестве с Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права, и признавая наличие различных мандатов у различных структур системы Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на резолюции Экономического и Социального Совета 2004/25 от 21 июля 2004 года, 2005/21 от 22 июля 2005 года и 2006/25 от 27 июля 2006 года об укреплении законности и реформы институтов уголовного правосудия, а также мероприятий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по оказанию помощи в этой сфере, в том числе в условиях постконфликтного восстановления, и учитывая ведущую роль Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, среди прочих структур, в оказании помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации,

*ссылаясь также* на резолюции Экономического и Социального Совета 2009/23 от 30 июля 2009 года под названием «Поддержка разработки и осуществления региональных программ Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности» и 2010/20 от 22 июля 2010 года под названием «Поддержка разработки и осуществления комплексного подхода к

подготовке программ в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности»,

*ссылаясь далее* на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире<sup>1</sup>, в которой государства-члены признали, что предупреждение преступности и система уголовного правосудия играют центральную роль в деле обеспечения верховенства права и что долгосрочное устойчивое экономическое и социальное развитие и создание функционирующей, эффективной, действенной и гуманной системы уголовного правосудия оказывают взаимное положительное воздействие,

*учитывая*, что верховенство права включает, в частности, формирование уважения к культуре верховенства права и к законодательным, исполнительным и судебным учреждениям, требующимся для принятия и исполнения действенных законов, а также уверенности и убежденности в том, что в законотворческой деятельности будут учитываться тревоги и нужды населения и что процесс отправления правосудия будет справедливым, эффективным и прозрачным,

*будучи убеждена* в негативном воздействии коррупции, которая подрывает доверие общественности, законность и прозрачность и препятствует принятию справедливых и действенных законов, а также их применению, обеспечению их соблюдения и вынесению на их основе судебных решений,

*подчеркивая* важность верховенства права как на национальном, так и на международном уровне как основополагающего элемента деятельности по противодействию и предупреждению организованной преступности и коррупции,

*признавая* значение усилий, прилагаемых в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций, для укрепления деятельности, направленной на утверждение принципов верховенства права, включая учреждение Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права и Группы по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря,

*с удовлетворением отмечая* учреждение Генеральным секретарем целевой группы системы Организации Объединенных Наций по борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков как с угрозами безопасности и стабильности в целях разработки в рамках системы Организации Объединенных Наций действенного и всеобъемлющего подхода к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков и подтверждая решающую роль государств-членов в этом деле, как это отражено в Уставе Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия являются важным средством создания справедливых и эффективных систем уголовного правосудия, опирающихся на принцип верховенства права, и что в соответст-

---

<sup>1</sup> Резолюция 65/230, приложение.

вующих случаях следует расширять их использование и применение при оказании технической помощи,

1. *призывает* соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать и координировать свою деятельность, в рамках своих соответствующих мандатов, для содействия применению более комплексного подхода к задаче оказания помощи в целях создания потенциала в области укрепления верховенства права и реформы уголовного правосудия и изыскания новых возможностей для осуществления совместных проектов в этой области;

2. *призывает также* соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций последовательно учитывать различные аспекты верховенства права в своих программах, проектах и других мероприятиях, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия, и включать в них все категории населения, особенно женщин;

3. *подтверждает* важность программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в содействии эффективной деятельности по укреплению международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. *подтверждает также* важность работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, касающейся выполнения его мандата в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, по предоставлению государствам-членам, по их просьбе и в первоочередном порядке, технической помощи, консультационных услуг и помощи в других формах и по координации усилий со всеми соответствующими компетентными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и по дополнению их работы с учетом их соответствующих мандатов;

5. *решиительно призывает* все государства укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в соответствии со своим национальным законодательством для противодействия вызовам, создаваемым транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков;

6. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности включать соответствующие элементы верховенства права в свои программы и проекты, касающиеся предупреждения преступности и уголовного правосудия, в координации, в надлежащих случаях, с другими соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, в частности Координационно-консультативной группой Организации Объединенных Наций по вопросам верховенства права, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата;

7. *призывает также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь и консультационные услуги в поддержку реформы системы уголовного правосудия и включать вопросы верховенства права в такую помощь в соответствующих случаях, в том числе в рамках деятельности по миростроительству, поддержанию мира и постконфликтному восстановлению, и содействовать применению соответствующих международно-

правовых документов, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней<sup>2</sup>, Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup> и Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года<sup>4</sup>, а также, в надлежащих случаях, соответствующие международные документы о борьбе с терроризмом, также опираясь на существующие стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. *приветствует* прогресс, достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и в тесной консультации с государствами-членами и региональными структурами, в деле разработки и применения комплексного программного подхода к оказанию технической помощи, охватывающего тематические и региональные программы для ее предоставления;

9. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать разрабатывать инструментарий и учебные материалы по реформе в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, основанные на международных стандартах и нормах;

10. *вновь подтверждает* свои рекомендации, содержащиеся в резолюции 66/181 от 19 декабря 2011 года, согласно которым государствам-членам, с учетом их национальных контекстов, следует выработать всеобъемлющий и комплексный подход к проведению реформы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на основе базовых оценок и сбора данных и с уделением внимания всем секторам системы правосудия и разработать политику, стратегии и программы в области предупреждения преступности, а также содержащуюся в этой резолюции просьбу к Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь для этой цели;

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать, в рамках его мандата, оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь по вопросам верховенства права и долгосрочной и устойчивой реформы уголовного правосудия;

12. *настоятельно призывает* государства-члены, оказывающие помощь в целях развития странам, пережившим конфликты, увеличить при необходимости предоставляемую этим странам на двусторонней основе помощь по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия и рекомендует, чтобы такая помощь, предоставляемая по их просьбе, включала элементы, касающиеся верховенства права;

13. *предлагает* институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия включить в программы своей работы вопрос о верховенстве права, в частности, аспекты, касающиеся предупреждения преступности и уголовного правосудия, с целью изучения вопроса о наличии связей между транснациональной органи-

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 2349, No. 42146.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 1582, No. 27627.

зованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и коррупцией и, в случае их наличия, установить степень и характер этих связей, а также вызовы, создаваемые ими для верховенства права, и разработать соответствующие учебные материалы;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

## Проект резолюции IV Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, которая закрепляет такие ключевые принципы, как равенство перед законом и презумпция невиновности, и право на гласное рассмотрение дела независимым и беспристрастным судом с соблюдением всех требований справедливости, а также предусматривает обеспечение всех возможностей для защиты любого человека, обвиняемого в совершении преступления, другие минимальные гарантии и право быть судимым без неоправданной задержки,

*ссылаясь также* на Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, в частности его статью 14, которая гласит, что каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство защитника, выбранного им самим либо, когда интересы правосудия того требуют, назначенного ему, при справедливом и публичном разбирательстве дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона,

*принимая во внимание* Минимальные стандартные правила обращения с заключенными<sup>3</sup>, которые были одобрены Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и дополнены им в его резолюции 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года и согласно которым подследственные заключенные для целей своей защиты должны иметь право принимать в заключении своего юридического советника,

*принимая также во внимание* Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме<sup>4</sup>, принцип 11 которого гласит, что задержанное лицо имеет право само выступать в свою защиту или пользоваться помощью адвоката, как это предусмотрено законом,

*принимая далее во внимание* Основные принципы, касающиеся роли юристов<sup>5</sup>, в частности их принцип 6, который гласит, что во всех случаях, когда того требуют интересы правосудия, каждый человек, не имеющий юриста, имеет право на помощь юриста, опыт и компетентность которого соответствуют характеру правонарушения, назначенного в целях предоставления ему эффективной юридической помощи бесплатно, если у него нет достаточных средств для оплаты услуг юриста,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

<sup>4</sup> Резолюция 43/173, приложение.

<sup>5</sup> *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.3, приложение.



*ссылаясь* на Бангкокскую декларацию «Взаимодействие и ответные меры: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия»<sup>6</sup>, особенно ее пункт 18, в котором государства-члены призываются предпринять в соответствии с их внутренним законодательством шаги по содействию доступу к правосудию, рассмотреть вопрос о предоставлении юридической помощи тем, кто в ней нуждается, и создать возможности для эффективной защиты их прав в системе уголовного правосудия,

*ссылаясь также* на Сальвадорскую декларацию «Комплексные стратегии для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире»<sup>7</sup>, особенно ее пункт 52, в котором государствам-членам рекомендуется стремиться к сокращению применения практики досудебного содержания под стражей, где это уместно, и содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты,

*ссылаясь далее* на резолюцию 2007/24 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года о международном сотрудничестве в целях расширения доступа к правовой помощи в системах уголовного правосудия, особенно в Африке,

*признавая*, что юридическая помощь является важнейшим элементом справедливой, гуманной и эффективной системы уголовного правосудия, основывающейся на принципе верховенства права, и что она является основой для реализации других прав, включая право на справедливое судебное разбирательство, необходимым условием осуществления этих прав и важной гарантией, обеспечивающей основополагающую справедливость процесса уголовного правосудия и доверие к нему общества,

*признавая также*, что прилагаемые к настоящей резолюции Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, могут применяться государствами-членами даже при большом разнообразии правовых систем и социально-экономических условий в мире,

1. *с признательностью отмечает* работу, которая была проделана межправительственной группой экспертов открытого состава по расширению доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия на ее совещании, проведенном в Вене 16–18 ноября 2011 года, в целях составления свода принципов и руководящих положений, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия;

2. *принимает* прилагаемые к настоящей резолюции Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, в качестве полезного рамочного документа, ориентирующего государства-члены в отношении принципов, на которых должна основываться система юридической помощи в области уголовного правосудия, с учетом содержания настоящей резолюции и того факта, что все элементы этого приложения будут применяться в соответствии с национальным законодательством;

<sup>6</sup> Резолюция 60/177, приложение.

<sup>7</sup> Резолюция 65/230, приложение.

3. *предлагает* государствам-членам, сообразно со своим национальным законодательством, вводить и усиливать в духе Принципов и руководящих положений меры по обеспечению предоставления эффективной юридической помощи, принимая при этом во внимание все разнообразие систем уголовного правосудия в разных странах и регионах мира и тот факт, что юридическая помощь выстраивается в привязке к общей сбалансированности системы уголовного правосудия, а также особенностям стран и регионов;

4. *рекомендует* государствам-членам рассматривать в надлежащих случаях вопрос о предоставлении юридической помощи и предоставлять такую помощь в максимально возможной степени;

5. *рекомендует также*, чтобы при осуществлении национальных усилий и мер по расширению доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия государства-члены опирались в надлежащих случаях и сообразно с национальным законодательством на Принципы и руководящие положения;

6. *просит*, чтобы при наличии внебюджетных ресурсов Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжало оказывать государствам-членам запрашиваемые ими консультационные услуги и техническую помощь в сфере реформирования уголовной юстиции, включая реституционное правосудие, применение альтернатив тюремному заключению и разработку комплексных планов предоставления юридической помощи;

7. *просит также*, чтобы при наличии внебюджетных ресурсов Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности обеспечило широкую доступность Принципов и руководящих положений, в том числе путем разработки соответствующих инструментов, таких как справочники и учебные пособия;

8. *предлагает* государствам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на вышеуказанные цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

## Приложение

### Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия

#### А. Введение

1. Юридическая помощь является важнейшим элементом справедливой, гуманной и эффективной системы уголовного правосудия, основывающейся на принципе верховенства права. Юридическая помощь — это основа для реализации других прав, включая право на справедливое судебное разбирательство, как это определено в пункте 1 статьи 11 Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, необходимое условие осуществления этих прав и важная гарантия, обеспечивающая основополагающую справедливость процесса уголовного правосудия и доверие к нему общества.

2. Кроме того, пункт 3(d) статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup> гласит, что каждый должен иметь право, наряду с другими правами, «быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом таком случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника».

3. Функционирование системы юридической помощи в рамках системы уголовного правосудия может уменьшить срок содержания подозреваемых в полицейских участках и следственных изоляторах в дополнение к сокращению численности заключенных, количества вынесенных неправосудных приговоров, снижению переполненности тюрем и уменьшению нагрузки на суды, а также сокращению числа случаев рецидива и повторной виктимизации. Это может также способствовать защите и гарантированию прав потерпевших и свидетелей преступлений в процессе уголовного правосудия. Юридическая помощь может быть использована для содействия предупреждению преступности путем повышения осведомленности о действующем законодательстве.

4. Юридическая помощь играет важную роль в содействии использованию альтернативных видов наказания и общинных санкций и мер, в том числе мер, не связанных с лишением свободы; более активному участию общественности в работе системы уголовного правосудия; сокращению числа случаев необоснованного содержания под стражей и лишения свободы; рационализации политики в области уголовного правосудия; и эффективному использованию государственных ресурсов.

5. К сожалению, многие страны еще не располагают необходимыми ресурсами и потенциалом для оказания юридической помощи подозреваемым в совершении уголовных преступлений, обвиняемым, заключенным, потерпевшим и свидетелям.

6. Цель Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся обеспечения доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия и разработанных на основе международных стандартов

и общепризнанной эффективной практики, заключается в том, чтобы дать государствам рекомендации относительно основополагающих принципов формирования системы юридической помощи в области уголовного правосудия и чтобы определить конкретные элементы, необходимые для создания эффективной и устойчивой внутренней системы юридической помощи для расширения доступа к юридической помощи в соответствии с резолюцией 2007/24 Экономического и Социального Совета, озаглавленной «Международное сотрудничество в целях расширения доступа к правовой помощи в системах уголовного правосудия, особенно в Африке».

7. В соответствии с Лилонгвийской декларацией о получении доступа к правовой помощи в системе уголовного правосудия в Африке и Лилонгвийским планом действий по осуществлению этой Декларации в этих Принципах и руководящих положениях используется широкая концепция юридической помощи.

8. Для целей Принципов и руководящих положений термин «юридическая помощь» означает консультирование по юридическим вопросам, помощь и представительство для лиц, задержанных, арестованных или находящихся в заключении, подозреваемых, обвиняемых или осужденных в связи с совершением уголовных преступлений, а также для потерпевших и свидетелей в процессе уголовного правосудия, которые предоставляются безвозмездно лицам, не имеющим достаточных средств, или когда этого требуют интересы правосудия. Кроме того, «юридическая помощь» должна включать и юридическое просвещение, обеспечение доступа к юридической информации и другим услугам, предоставляемым лицам с использованием альтернативных механизмов разрешения споров и процессов реституционного правосудия.

9. Для целей Принципов и руководящих положений лицо, оказывающее юридическую помощь, называется «юрисконсульт», а организации, которые предоставляют такие услуги, называются «организациями, оказывающими юридическую помощь». В первую очередь в роли юрисконсульты выступают адвокаты, но Принципы и руководящие положения также предполагают, что государства привлекут для оказания юридической помощи значительное число и других сторон, таких как неправительственные организации, общинные организации, религиозные и нерелигиозные благотворительные организации, профессиональные объединения и ассоциации и научные учреждения. Предоставление юридической помощи иностранным гражданам должно отвечать требованиям Венской конвенции о консульских сношениях<sup>8</sup> и других применимых двусторонних договоров.

10. Следует отметить, что государства используют различные формы предоставления юридической помощи. Это могут быть государственные защитники, частные адвокаты, адвокаты, работающие по договору, системы предоставления бесплатных юридических услуг, ассоциации адвокатов, помощники адвокатов и другие. В Принципах и руководящих положениях не устанавливается какая-либо конкретная форма предоставления юридической помощи, а рекомендуется государствам гарантировать основные права на юридическую помощь лицам, подвергаемым задержанию, аресту<sup>9</sup> или заключению, подозре-

<sup>8</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

<sup>9</sup> Термины «арест», «задержанное лицо» и «заключенное лицо» понимаются так, как они определены в Своде принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или

ваемым<sup>10</sup> или обвиняемым, или осужденным в связи с совершением уголовного преступления, с распространением юридической помощи и на тех лиц, которые вступили в контакт с системой уголовного правосудия, и диверсификацией программ предоставления юридической помощи.

11. Принципы и руководящие положения основаны на признании того, что государства должны, при необходимости, принимать определенные меры, которые, даже если не связаны напрямую с предоставлением юридической помощи, могут максимально усилить то позитивное воздействие, которое может оказать создание и/или укрепление надлежащим образом работающей системы юридической помощи на обеспечение надлежащего функционирования системы уголовного правосудия и на доступ к правосудию.

12. Признавая, что некоторые группы имеют право на дополнительную защиту или являются более уязвимыми, когда вступают в контакт с системой уголовного правосудия, Принципы и руководящие положения также содержат положения, конкретно касающиеся женщин, детей и групп с особыми потребностями.

13. Принципы и руководящие положения в основном касаются права на юридическую помощь, в отличие от права на правовую помощь, признанного в международном праве. Ничто в этих Принципах и руководящих положениях не должно толковаться как предоставление защиты в меньшей степени, чем это предусмотрено действующим внутренним законодательством и нормативными актами, а также международными и региональными конвенциями о правах человека и договорами, касающимися отправления правосудия, в том числе, но не только, Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о правах ребенка<sup>11</sup>, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>12</sup> и Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>13</sup>. В то же время это не должно толковаться в том смысле, что государства связаны обязательствами по международным и региональным документам, которые они не ратифицировали или к которым они не присоединились.

## **В. Принципы**

### **Принцип 1. Право на юридическую помощь**

14. Признавая, что юридическая помощь является важнейшим элементом функционирования системы уголовного правосудия, основанной на верховенстве права, основой для осуществления других прав, включая право на справедливое судебное разбирательство, а также важной гарантией обеспечения основополагающей справедливости процесса отправления уголовного правосудия<sup>14</sup> и доверия к нему общества, государства должны гарантировать право на

---

заклучению в какой бы то ни было форме (резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение).

<sup>10</sup> Право подозреваемых на предоставление им юридической помощи возникает до допроса, если они осознают, что стали объектом расследования, и если им угрожает применение насилия или запугивание, в частности в местах лишения свободы.

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>12</sup> *Ibid.*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>13</sup> *Ibid.*, vol. 2220, No. 39481.

<sup>14</sup> Термин «процесс отправления правосудия» понимается так, как он определен в

юридическую помощь в своих внутренних правовых системах на как можно более высоком уровне, в том числе, когда это необходимо, в конституции.

### **Принцип 2. Обязанности государства**

15. Государствам следует рассматривать предоставление юридической помощи как один из элементов их обязанностей и ответственности. Для этого им следует рассмотреть вопрос о принятии, когда это необходимо, конкретных законодательных и нормативных актов и обеспечить создание систем комплексной юридической помощи, которые будут доступными, эффективными, устойчивыми и надежными. Государствам следует выделять необходимые кадровые и финансовые ресурсы для системы юридической помощи.

16. Государству не следует вмешиваться в организацию защиты получателя юридической помощи или в независимое осуществление функций его юрисконсульта.

17. Государствам следует повышать информированность людей об их предусмотренных законом правах и обязанностях, используя при этом соответствующие средства, в целях предупреждения противоправного поведения и виктимизации.

18. Государствам следует стремиться повышать информированность своего общества о его системе правосудия и ее функциях, процедурах подачи жалоб в суды и альтернативных механизмах разрешения споров.

19. Государствам следует рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер для информирования общества относительно деяний, признанных уголовно наказуемыми. Важное значение для предупреждения преступности имеет предоставление такой информации лицам, совершающим поездки в другие страны, в которых преступления квалифицируются и преследуются в ином порядке.

### **Принцип 3. Предоставление юридической помощи лицам, подозреваемым или обвиняемым в совершении уголовных преступлений**

20. Государствам следует обеспечивать, чтобы любое лицо, арестованное, задержанное, подозреваемое или обвиняемое в связи с совершением уголовного преступления, наказуемого лишением свободы или смертной казнью, имело право на получение юридической помощи на всех этапах уголовного производства.

21. Юридическую помощь следует также предоставлять независимо от наличия у лица необходимых средств, если этого требуют интересы правосудия, например, с учетом срочности или сложности дела, или суровости возможного наказания.

22. Детям следует обеспечивать доступ к юридической помощи на тех же или даже еще более мягких условиях, чем взрослым.

---

Руководящих принципах, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение). Для целей Принципов и руководящих положений этот термин включает также процедуры выдачи, передачи заключенных и взаимной правовой помощи.

23. Сотрудники полиции, прокуратуры и судебных органов обязаны обеспечивать, чтобы те, кто вступают в контакт с ними, но не могут позволить себе нанять адвоката и/или находятся в уязвимом положении, получали доступ к юридической помощи.

**Принцип 4. Предоставление юридической помощи потерпевшим в результате преступлений**

24. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения государствам следует оказывать, когда это необходимо, юридическую помощь потерпевшим в результате преступлений.

**Принцип 5. Предоставление юридической помощи свидетелям**

25. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения государствам следует оказывать, когда это необходимо, юридическую помощь свидетелям преступлений.

**Принцип 6. Недискриминация**

26. Государствам следует обеспечивать предоставление юридической помощи всем лицам независимо от возраста, расы, цвета кожи, пола, языка, религии или вероисповедания, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения или имущественного положения, гражданства или местожительства, сословного положения, образования или социального или иного статуса.

**Принцип 7. Своевременное и эффективное предоставление юридической помощи**

27. Государствам следует обеспечивать своевременное и эффективное предоставление юридической помощи на всех этапах процесса уголовного правосудия.

28. Эффективная юридическая помощь включает, не ограничиваясь этим, предоставление беспрепятственного доступа к услугам юрисконсультов задержанным лицам, обеспечение конфиденциальности коммуникаций, доступа к материалам дела, а также предоставление достаточного времени и возможностей для подготовки своей защиты.

**Принцип 8. Право на получение информации**

29. Государствам следует обеспечивать, чтобы до начала любого допроса и в момент лишения свободы соответствующие лица получали информацию об их праве на юридическую помощь и о других процессуальных гарантиях, а также о возможных последствиях добровольного отказа от этих прав.

30. Государствам следует обеспечивать, чтобы информация о правах в ходе процесса уголовного правосудия и об оказании юридической помощи предоставлялась беспрепятственно и была доступной для широкой общественности.

**Принцип 9. Средства правовой защиты и гарантии**

31. Государствам следует разработать эффективные средства правовой защиты и гарантии, которые будут применяться в тех случаях, если в доступе к юридической помощи возникают затруднения, его предоставление задерживается или в нем отказывается или если лица не были должным образом проинформированы о своем праве на юридическую помощь.

**Принцип 10. Равенство в доступе к юридической помощи**

32. Следует принять специальные меры для обеспечения реального доступа к юридической помощи женщинам, детям и группам лиц с особыми потребностями, включая, но не ограничиваясь этим, пожилых людей, представителей меньшинств, инвалидов, лиц с психическими расстройствами, ВИЧ-инфицированных лиц и людей с другими серьезными инфекционными заболеваниями, наркоманов, представителей коренных народов и аборигенов, лиц без гражданства, лиц, добывающихся получения убежища, иностранных граждан, мигрантов и трудящихся-мигрантов, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Такие меры должны учитывать особые потребности этих групп, включая гендерные и возрастные аспекты.

33. Государствам следует также обеспечивать, чтобы юридическая помощь предоставлялась лицам, проживающим в сельских, отдаленных и экономически и социально неблагополучных районах, а также лицам, которые принадлежат к экономически и социально неблагополучным группам населения.

**Принцип 11. Юридическая помощь, направленная на наилучшее обеспечение интересов ребенка**

34. Во всех решениях, касающихся предоставления юридической помощи детям<sup>15</sup>, основным соображением должно быть наилучшее обеспечение интересов ребенка.

35. Юридическая помощь, оказываемая детям, должна быть приоритетным направлением, наилучшим образом обеспечивать интересы ребенка и должна быть доступной, учитывать возраст детей, носить междисциплинарный и эффективный характер и отвечать конкретным юридическим и социальным потребностям детей.

**Принцип 12. Независимость и защита юрисконсультов**

36. Государствам следует обеспечивать, чтобы юрисконсульты имели возможность эффективно, свободно и независимо выполнять свою работу. В частности, государствам следует обеспечивать, чтобы они имели возможность выполнять все свои профессиональные обязанности в обстановке, свободной от запугивания, препятствий, преследования или неоправданного вмешательства; совершать поездки и беспрепятственно консультировать своих клиентов и встречаться с ними в конфиденциальной обстановке как внутри своей страны, так и за ее пределами и имели свободный доступ к материалам уголовного преследования и другим соответствующим материалам; и не подвергались уголовному преследованию и судебным, административным, эконо-

<sup>15</sup> В соответствии с Конвенцией о правах ребенка «ребенок» означает любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста.



мическим или иным санкциям за любые действия, совершенные в соответствии с признанными профессиональными обязанностями, нормами и этикой, а также угрозам такого преследования и санкций.

### **Принцип 13. Компетенция и подотчетность юрисконсульты**

37. Государствам следует создать механизмы, гарантирующие, чтобы все юрисконсульты имели образование, профессиональную подготовку, навыки и опыт, которые отвечают характеру их работы, в том числе с учетом степени тяжести рассматриваемых противоправных деяний, а также прав и нужд женщин, детей и групп с особыми потребностями.

38. Дисциплинарные жалобы на юрисконсульты следует оперативно расследовать и рассматривать в независимом органе в соответствии с профессиональными этическими кодексами и с возможностью пересмотра дела в судебном порядке.

### **Принцип 14. Партнерские отношения**

39. Государствам следует признавать и поощрять вклад ассоциаций юристов, университетов, гражданского общества и других групп и учреждений в оказание юридической помощи.

40. Когда это необходимо, для расширения сферы охвата юридической помощью следует создавать государственно-частные и другие формы партнерских структур.

## **С. Руководящие положения**

### **Руководящее положение 1. Предоставление юридической помощи**

41. В случаях, когда государства прибегают к проверке наличия средств на предмет определения, имеет ли то или иное лицо право на получение юридической помощи, им следует обеспечивать, чтобы:

а) лица, объем средств которых превышает предельный установленный уровень, но которые не могут себе позволить нанять адвоката или не имеют доступа к нему в ситуациях, когда юридическая помощь в противном случае была бы предоставлена и когда ее предоставление отвечает интересам правосудия, не были исключены из числа лиц, получающих помощь;

б) информация о критериях, используемых при проверке наличия средств, была доступна широкой общественности;

в) лицам, срочно нуждающимся в юридической помощи и находящимся в полицейских участках, центрах содержания под стражей или судах, была предоставлена предварительная юридическая помощь, пока выясняется, имеют ли они право на получение помощи. Дети всегда освобождаются от проверки наличия средств;

д) лица, которым отказано в предоставлении юридической помощи на основании результатов проверки наличия средств, имели право обжаловать это решение;

е) суд мог, с учетом конкретных обстоятельств, в которых находится то или иное лицо, и после рассмотрения причин его отказа от юридической помощи, вынести постановление о предоставлении юридической помощи этому лицу, при его участии или без его участия, если того требуют интересы правосудия;

ф) в тех случаях, когда в основе проверки наличия средств лежит подсчет общего дохода семьи, но отдельные члены семьи находятся в конфликте друг с другом или не имеют равного доступа к семейным доходам, для проверки наличия средств использовался только доход лица, ходатайствующего о предоставлении юридической помощи.

## **Руководящее положение 2. Право на получение информации о юридической помощи**

42. Для того чтобы гарантировать осуществление прав лиц, которых необходимо информировать об их праве на юридическую помощь, государствам следует обеспечивать, чтобы:

а) информация о праве на юридическую помощь и о том, в чем заключается такая помощь, включая наличие услуг по оказанию юридической помощи и путях получения доступа к таким услугам, и другая соответствующая информация были доступны для общества и представителей широкой общественности в органах местного управления, образовательных и религиозных учреждениях, а также через средства массовой информации, включая Интернет, или использование других соответствующих средств;

б) информация была доступна для изолированных и социально отчужденных групп. Следует использовать радио- и телепрограммы, региональную и местную прессу, Интернет и другие средства, в частности те, которые позволяют отслеживать изменения в законодательстве или конкретные вопросы, затрагивающие общество, или проводить адресные встречи в общинах;

с) сотрудники полиции, прокуратуры, судебных органов и должностные лица любых учреждений, в которых содержатся заключенные или задержанные лица, информировали лиц, не имеющих своих представителей, об их праве на юридическую помощь и о других процессуальных гарантиях;

д) в полицейских участках, центрах содержания под стражей, судах и тюрьмах предоставлялась информация о правах лица, подозреваемого или обвиняемого в совершении уголовного преступления в процессе уголовного правосудия, и о возможности оказания юридической помощи, например, путем предоставления обвиняемому письма о правах или любого другого официального документа. Эта информация должна предоставляться таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и такая информация должна излагаться на языке, который эти лица понимают. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития;

е) лицам, которые не были должным образом информированы об их праве на юридическую помощь, были предоставлены эффективные средства правовой защиты. Такие средства могут включать запрет на проведение процессуальных действий, освобождение из-под стражи, исключение доказательств, судебный пересмотр дела и компенсацию;

f) имелись способы проверить, что соответствующее лицо было действительно проинформировано.

**Руководящее положение 3. Другие права лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или осужденных в связи с совершением уголовного преступления**

43. Государствам следует принять меры для того, чтобы:

a) незамедлительно информировать любое лицо, задержанное, арестованное, подозреваемое или обвиняемое, или осужденное в связи с совершением уголовного преступления, о его праве хранить молчание; его праве консультироваться с адвокатом или, если оно имеет на это право, с юрисконсультантом на любом этапе производства, особенно перед допросом в компетентных органах, а также о его праве на помощь независимого адвоката или юрисконсультанта во время допроса и при совершении других процессуальных действий;

b) запретить, если нет каких-либо веских обстоятельств, любой допрос какого-либо лица сотрудниками полиции в отсутствие адвоката, если только это лицо не дает свое осознанное и добровольное согласие отказаться от присутствия адвоката, и создать механизмы для проверки добровольности согласия этого лица. Допрос не должен начинаться до прибытия юрисконсультанта;

c) незамедлительно информировать всех задержанных и заключенных лиц, являющихся иностранцами, на понятном им языке об их праве требовать контакта со своими консульскими учреждениями;

d) обеспечить встречу таких лиц с адвокатом или юрисконсультантом сразу же после их ареста в условиях полной конфиденциальности; и гарантировать конфиденциальность подобных контактов в будущем;

e) предоставить каждому лицу, которое было задержано по какой бы то ни было причине, возможность в кратчайший срок уведомить членов своей семьи или любое другое соответствующее лицо по своему выбору о своем задержании и о месте своего нахождения, а также о любом возможном в ближайшем будущем изменении места его нахождения; однако компетентный орган может отсрочить уведомление в случае крайней необходимости, если это предусмотрено законом и если передача информации будет препятствовать уголовному расследованию;

f) предоставить, когда это необходимо, услуги независимого переводчика и обеспечить, когда это нужно, перевод документов;

g) назначить, когда это необходимо, опекуна;

h) предусмотреть в полицейских участках и местах содержания под стражей средства для связи с юрисконсультантом;

i) обеспечить, чтобы лица, задержанные, арестованные, подозреваемые или обвиняемые, или осужденные в связи с совершением уголовного преступления, были четко и ясно проинформированы о своих правах и последствиях отказа от них, и стремиться к тому, чтобы соответствующее лицо понимало и то, и другое;

j) обеспечить, чтобы лица были проинформированы о всех процедурах подачи жалоб на пытки или жестокое обращение;

к) обеспечить, чтобы осуществление этих прав лицом не наносило ущерба его делу.

#### **Руководящее положение 4. Юридическая помощь на досудебной стадии процесса**

44. В целях обеспечения задержанным лицам безотлагательного доступа к предусмотренной законом юридической помощи государствам следует принять меры для того, чтобы:

а) обеспечивать, чтобы полицейские и судебные органы не ограничивали произвольно право на юридическую помощь или доступ к ней для лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или осужденных в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках;

б) облегчать доступ к юрисконсультам, назначенным для оказания помощи задержанным лицам в полицейских участках и других местах содержания под стражей, в целях предоставления такой помощи;

с) обеспечивать юридическое представительство на всех досудебных стадиях процесса и слушаниях;

д) осуществлять контроль и обеспечивать соблюдение сроков содержания под стражей в полицейских участках и других местах лишения свободы, в частности путем предписания судебным органам регулярно рассматривать решения о продлении срока содержания под стражей, с тем чтобы люди оставались под стражей только на законных основаниях, чтобы ускорялось рассмотрение их дел и чтобы они содержались в надлежащих условиях, с тем чтобы гарантировать, что люди находятся под стражей на законном основании, что их дела рассматриваются своевременно и что условия их содержания отвечают соответствующим правовым, в том числе международным, стандартам;

е) обеспечивать информирование каждого лица при заключении под стражу о его юридических правах, правилах, действующих в месте содержания под стражей и на начальных досудебных стадиях процесса. Такую информацию следует предоставлять таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и ее следует излагать на языке, который понимают лица, нуждающиеся в юридической помощи. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития. Информационные материалы должны подкрепляться наглядными пособиями, размещенными на видных местах в каждом центре содержания под стражей;

ф) просить ассоциации адвокатов или юристов и другие учреждения-партнеры создать реестр адвокатов и помощников адвокатов для поддержки всеобъемлющей правовой системы в интересах лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или осужденных в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках;

г) обеспечивать для каждого лица, обвиняемого в совершении уголовного преступления, достаточно времени, средств, а также техническую и финансовую поддержку в том случае, если у него нет достаточных средств для

подготовки своей защиты, а также возможность консультироваться со своим адвокатом в условиях полной конфиденциальности.

#### **Руководящее положение 5. Юридическая помощь на стадии судебного разбирательства**

45. Для того чтобы гарантировать каждому лицу, обвиняемому в совершении уголовного преступления, за которое судом может быть вынесено наказание в виде лишения свободы или смертной казни, доступ к юридической помощи в ходе всего разбирательства в суде, в том числе по апелляциям и другим смежным процедурам, государствам следует принять меры, чтобы:

a) обеспечивать понимание обвиняемым всех материалов возбужденного против него дела и возможных последствий судебного разбирательства;

b) обеспечивать каждому лицу, обвиняемому в совершении уголовного преступления, достаточно времени, средств, а также техническую и финансовую поддержку в том случае, если у него нет достаточных средств для подготовки своей защиты, и возможность консультироваться со своим адвокатом в условиях полной конфиденциальности;

c) обеспечивать представительство в ходе любого судебного разбирательства адвокатом, выбранным в соответствующих случаях самим обвиняемым, или компетентным адвокатом, назначенным судом или другим органом, занимающимся оказанием юридической помощи, безвозмездно, если у соответствующего лица нет достаточных средств для оплаты и/или если этого требуют интересы правосудия;

d) обеспечивать присутствие адвоката обвиняемого на всех важнейших стадиях разбирательства. Важнейшие стадии – это все стадии уголовного производства, на которых необходимы консультации адвоката для обеспечения права обвиняемого на справедливое судебное разбирательство или на которых отсутствие адвоката может негативно отразиться на подготовке или изложении аргументов защиты;

e) обращаться к ассоциациям адвокатов или юристов и другим учреждениям-партнерам с предложением создать реестр адвокатов и помощников адвокатов для поддержки всеобъемлющей правовой системы в интересах лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или осужденных в связи с совершением уголовного преступления; это может, например, включать явку в суд в установленные дни;

f) предоставлять, в соответствии с внутренним законодательством, помощникам адвокатов и студентам юридических факультетов возможность оказывать необходимые виды помощи обвиняемым в суде при условии, что они работают под наблюдением квалифицированных юристов;

g) обеспечивать, чтобы непредставленные подозреваемые и обвиняемые понимали свои права. Это может включать, в частности, требование к судьям и обвинителям разъяснять им их права в простой и доступной форме.

**Руководящее положение 6. Юридическая помощь на послесудебной стадии**

46. Государствам следует обеспечивать заключенным и детям, находящимся в местах лишения свободы, доступ к юридической помощи. В тех случаях, когда юридическая помощь не предоставляется, государствам следует обеспечивать, чтобы такие лица содержались в тюрьмах в соответствии с законом.

47. Для этого государствам следует принять меры, чтобы:

а) предоставлять всем лицам при поступлении в места лишения свободы и во время их содержания под стражей информацию о правилах, действующих в месте лишения свободы, и их установленных законодательством правах, в том числе о праве на конфиденциальную юридическую помощь, консультацию и содействие; о возможности последующего пересмотра их дела; об их правах в ходе дисциплинарного разбирательства; и о процедурах подачи жалоб, апелляций, просьб о досрочном освобождении, помиловании или смягчении наказания. Такую информацию следует предоставлять таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и ее следует излагать на языке, который понимают лица, нуждающиеся в юридической помощи. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития. Информационные материалы должны подкрепляться наглядными пособиями, размещенными на видных местах в тех частях исправительных учреждений, которые регулярно посещаются заключенными;

б) обращаться к ассоциациям адвокатов или юристов и другим организациям, оказывающим юридическую помощь, с предложением создать при необходимости реестр адвокатов и помощников адвокатов, имеющих право посещать тюрьмы с целью безвозмездного предоставления юридических консультаций и помощи заключенным;

с) обеспечивать для заключенных доступ к юридической помощи для целей подачи апелляций и заявлений, связанных с обращением с ними и условиями их содержания, в том числе перед лицом применения жестких дисциплинарных взысканий, а также просьб о помиловании, в частности в случае заключенных, приговоренных к смертной казни, а также при подаче просьб о смягчении наказания и представительстве на слушаниях по рассмотрению таких просьб;

д) информировать иностранных заключенных о возможности, если таковая имеется, передать их для отбывания наказания в странах их гражданства при условии согласия соответствующих государств.

**Руководящее положение 7. Предоставление юридической помощи потерпевшим**

48. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения и в соответствии с действующим внутренним законодательством государствам следует принимать, в соответствующих случаях, надлежащие меры для обеспечения того, чтобы:

а) потерпевшим в результате преступлений предоставлялись необходимые консультации, помощь, уход, средства и поддержка на протяжении всего

процесса уголовного производства таким образом, чтобы не допустить повторную виктимизацию и вторичную виктимизацию<sup>16</sup>;

b) потерпевшие из числа детей получали, когда это необходимо, юридическую помощь в соответствии с Руководящими принципами, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений<sup>17</sup>;

c) потерпевшие получали юридические консультации по любому вопросу, связанному с их участием в уголовном производстве, в том числе по вопросу возможной подачи гражданского иска или требования о компенсации в рамках отдельного судопроизводства, если это согласуется с действующим внутренним законодательством;

d) потерпевшие незамедлительно информировались сотрудниками полиции и других органов, оказывающих первую помощь (например, медицинских, социальных органов и органов, занимающихся обеспечением благополучия детей), об их праве на информацию и праве на юридическую помощь, содействие и защиту и о том, как воспользоваться такими правами;

e) мнения и озабоченности потерпевших излагались и рассматривались на соответствующих стадиях уголовного производства, если затронуты их личные интересы или когда этого требуют интересы правосудия;

f) учреждения, оказывающие услуги потерпевшим, и неправительственные организации могли предоставлять юридическую помощь потерпевшим;

g) были установлены механизмы и процедуры для обеспечения тесного сотрудничества и соответствующие системы взаимодействия между юрисконсультами и другими специалистами (например, работниками медицинских, социальных органов и органов, занимающихся обеспечением благополучия детей), с тем чтобы получить полное представление о потерпевшем, а также произвести оценку его юридического статуса, психологического, социального, эмоционального, физического и психического состояния и потребностей.

#### **Руководящее положение 8. Предоставление юридической помощи свидетелям**

49. Государствам следует принимать, в соответствующих случаях, надлежащие меры для обеспечения того, чтобы:

a) соответствующий орган незамедлительно информировал свидетелей об их праве на получение информации, их праве на помощь и защиту и о том, как воспользоваться такими правами;

b) свидетелям преступлений на протяжении всего процесса уголовного производства предоставлялись необходимые консультации, помощь, уход и поддержка;

<sup>16</sup> «Повторная виктимизация» и «вторичная виктимизация» толкуются так, как они определены в пунктах 1.2 и 1.3 добавления к Рекомендации Rec (2006) Комитета министров государствам — членам Совета Европы об оказании помощи жертвам преступлений.

<sup>17</sup> Резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение.

с) дети-свидетели получали необходимую юридическую помощь в соответствии с Руководящими принципами, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений;

д) все заявления или показания, полученные от свидетелей на всех этапах уголовного производства, правильно толковались и переводились.

50. Государствам следует, когда это необходимо, предоставлять свидетелям юридическую помощь.

51. Обстоятельства, при которых может возникнуть необходимость в предоставлении свидетелям юридической помощи, включают, в частности, ситуации, в которых:

а) существует опасность, что свидетель инкриминирует себя;

б) существует угроза для безопасности и благополучия свидетеля вследствие его статуса как свидетеля;

с) свидетель находится в особо уязвимом положении, в частности в результате наличия особых потребностей.

#### **Руководящее положение 9. Осуществление права женщин на получение доступа к юридической помощи**

52. Государствам следует принимать эффективные и надлежащие меры для обеспечения права женщин на получение доступа к юридической помощи, в том числе путем:

а) проведения активного курса на включение гендерных факторов в политику, законодательство, процедуры, программы и практическую работу, связанные с оказанием юридической помощи, в целях обеспечения равенства мужчин и женщин и равного и справедливого доступа к правосудию;

б) принятия активных мер для обеспечения того, чтобы, когда это возможно, подсудимых, обвиняемых и потерпевших, являющихся женщинами, могли представлять адвокаты-женщины;

с) предоставления юридической помощи, консультаций и судебной поддержки на протяжении всего судебного разбирательства женщинам, ставшим жертвами насилия, с тем чтобы обеспечить доступ к правосудию и не допустить вторичной виктимизации, а также других подобных услуг, которые могут включать в себя перевод юридических документов, если поступает просьба об этом или возникает необходимость в этом.

#### **Руководящее положение 10. Особые меры в интересах детей**

53. Государствам следует обеспечивать принятие особых мер в интересах детей для содействия получению ими эффективного доступа к правосудию и для недопущения их общественного осуждения и других негативных последствий в результате их участия в уголовном процессе, в том числе путем:

а) обеспечения права ребенка на получение услуг адвоката, назначенного для представления интересов ребенка от его имени в ходе производства, когда возникает или может возникнуть коллизия интересов ребенка и его родителей или других участвующих сторон;



b) предоставления детям, задержанным, арестованным, подозреваемым, обвиняемым или осужденным в связи с совершением уголовного преступления, возможности незамедлительно связаться со своими родителями или опекунами и установления запрета на проведение какого бы то ни было допроса ребенка в отсутствие его адвоката или другого юрисконсульта и кого-либо из родителей или опекунов, если таковые имеются, в целях наилучшего обеспечения интересов ребенка;

c) обеспечения права ребенка на рассмотрение дела в присутствии родителей ребенка или его законного опекуна, если только это не противоречит наилучшему обеспечению интересов ребенка;

d) обеспечения того, чтобы дети могли свободно и в условиях полной конфиденциальности консультироваться с родителями и/или опекунами и законными представителями;

e) предоставления информации о юридических правах таким образом, чтобы это отвечало возрасту и степени развития ребенка, на языке, который ребенок может понять, и с учетом гендерных и культурных факторов. В дополнение к информированию ребенка, но не в качестве альтернативы этому, необходимо предоставлять информацию его родителям, опекунам или попечителям;

f) обеспечения, когда это возможно, перевода детей из официальной системы уголовного правосудия и предоставления им права на юридическую помощь на каждой стадии такого процесса перевода;

g) содействия, когда это возможно, применению мер и санкций, являющихся альтернативой лишению свободы, и обеспечения детям права на получение юридической помощи, с тем чтобы лишение свободы было крайней мерой и применялось в течение минимально возможного срока;

h) разработки мер для обеспечения того, чтобы судебные и административные процедуры осуществлялись в такой обстановке и таким образом, чтобы дети могли быть заслушаны непосредственно либо через представителя или соответствующий орган в порядке, предусмотренном процессуальными нормами внутреннего законодательства. Для учета возраста и степени развития ребенка может также потребоваться внесение изменений в судебные и административные процедуры и практику.

54. Следует защищать неприкосновенность личной жизни и персональных данных ребенка, который является участником судебного или несудебного разбирательства и других мероприятий, осуществляемых на всех стадиях такого процесса, и такую защиту следует гарантировать законом. Это, как правило, подразумевает, что никакая информация или персональные данные не могут быть раскрыты или опубликованы, в частности в средствах массовой информации, в результате чего могла бы быть установлена или косвенно раскрыта личность ребенка, включая изображения ребенка, подробное описание ребенка или его семьи, указание имен или адресов членов семьи ребенка и аудио- и видео-записи.

## **Руководящее положение 11. Общенациональная система юридической помощи**

55. В целях содействия функционированию общенациональной системы юридической помощи государствам следует, когда это необходимо, принимать меры, чтобы:

а) обеспечивать и поощрять предоставление эффективной юридической помощи на всех этапах уголовного судопроизводства лицам, задержанным, арестованным или заключенным, подозреваемым или обвиняемым, или осужденным в связи с совершением уголовного преступления, и потерпевшим в результате преступлений;

б) оказывать юридическую помощь лицам, которые были незаконно арестованы или задержаны или в отношении которых суд вынес окончательное решение, ставшее результатом судебной ошибки, в целях обеспечения соблюдения их права на пересмотр дела, возмещение вреда, включая компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения;

в) содействовать координации работы органов отправления правосудия и других специалистов, таких как работники органов здравоохранения, социальных служб и лица, занимающиеся оказанием поддержки потерпевшим, в целях обеспечения максимальной эффективности функционирования системы юридической помощи, без ущерба для прав обвиняемых;

г) наладить партнерские отношения с коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов для обеспечения оказания юридической помощи на всех этапах уголовного производства;

д) предоставить помощникам адвокатов возможность оказывать разрешенные внутренним законодательством или практикой формы юридической помощи лицам, арестованным, задержанным, подозреваемым или обвиняемым в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках или других местах содержания под стражей;

е) содействовать предоставлению надлежащей юридической помощи в целях предупреждения преступности.

56. Государствам также следует принять меры, чтобы:

а) добиваться поддержки коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов оказания юридической помощи путем предоставления различных услуг, в том числе бесплатных (*pro bono*), в соответствии с их профессиональным призванием и нравственным долгом;

б) разработать стимулы для адвокатов, с тем чтобы они были готовы работать в экономически и социально неблагополучных районах (например, освобождение от налогов, предоставление стипендий, оплата путевых расходов и выплата суточных);

в) добиваться организации регулярных выездов адвокатов в назначенные им на территории страны округа для предоставления юридической помощи тем, кто в ней нуждается.

57. При разработке своих общенациональных программ юридической помощи государствам следует учитывать потребности особых групп, в том числе,

но не только, пожилых людей, представителей меньшинств, инвалидов, лиц с психическими расстройствами, ВИЧ-инфицированных лиц и лиц с другими тяжелыми инфекционными заболеваниями, наркоманов, представителей коренных народов и аборигенов, лиц без гражданства, лиц, ищущих убежище, иностранных граждан, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в соответствии с руководящими положениями 9 и 10.

58. Государствам следует принять надлежащие меры для создания систем оказания юридической помощи, ориентированных на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку<sup>18</sup> и учитывающих его интересы, принимая при этом во внимание развивающиеся способности детей, и необходимость установления соответствующего баланса между наилучшим обеспечением интересов ребенка и его правом быть заслушанным в ходе судебного разбирательства, в том числе путем:

а) создания, когда это возможно, специальных механизмов содействия оказанию специализированной юридической помощи детям и поддержки интеграции юридической помощи, ориентированной на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку, в общие и неспециализированные механизмы;

б) принятия законодательства, стратегии и нормативных актов, касающихся юридической помощи и прямо учитывающих права ребенка и особые потребности, связанные с его развитием, включая право на получение юридической и другой необходимой помощи при подготовке и осуществлении своей защиты; право быть заслушанным в ходе всех судебных разбирательств, затрагивающих его интересы; стандартные процедуры для определения наилучших интересов; обеспечение неприкосновенности личной жизни и защиты персональных данных; и право на переквалификацию дела;

в) разработки стандартов юридической помощи, ориентированной на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку, и профессиональных кодексов поведения. Юристыконсульты, представляющие интересы детей, должны, когда это необходимо, проходить регулярную проверку на предмет их пригодности для работы с детьми;

г) содействия разработке стандартных учебных программ по оказанию юридической помощи. Юристыконсульты, представляющие интересы детей, должны проходить профессиональную подготовку и быть информированными о правах детей и смежных вопросах, получать постоянную и углубленную подготовку и быть в состоянии общаться с детьми на их уровне понимания. Все юристыконсульты, работающие с детьми и представляющие их интересы, должны пройти базовую многогранную подготовку по вопросам прав и потребностей детей разных возрастных групп и процедур, специально разработанных для них, и обучение в области психологических и других аспектов развития детей с

<sup>18</sup> «Юридическая помощь, ориентированная на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку.» — это юридическая помощь, предоставляемая детям в ходе уголовного, гражданского и административного разбирательства и являющаяся доступной, соответствующей возрасту, многогранной и эффективной, а также отвечающая всем тем правовым и социальным потребностям, с которыми сталкиваются дети и молодежь. Такая помощь предоставляется адвокатами и лицами, не являющимися юристами, но прошедшими профессиональную подготовку по вопросам обеспечения прав детей и воспитания детей и подростков и способными налаживать позитивные контакты с детьми и их опекунами.

уделением особого внимания девочкам и детям из числа меньшинств или коренных народов, а также возможного принятия мер по содействию защите детей, вступивших в конфликт с законом;

е) разработки механизмов и процедур для обеспечения тесного сотрудничества и создания соответствующих систем переквалификации дел между юрисконсультами и различными специалистами в целях получения полного понимания в отношении ребенка, а также оценки его юридического, психологического, социального, эмоционального, физического и познавательного состояния и потребностей.

59. Для обеспечения эффективного осуществления общенациональных программ юридической помощи государствам следует рассмотреть вопрос о создании органа или подразделения по оказанию юридической помощи, с тем чтобы предоставлять, организовывать, координировать и контролировать юридическую помощь. Такой орган должен:

а) быть свободным от излишнего политического или судебного вмешательства, быть независимым от органов власти при принятии решений, связанных с оказанием юридической помощи, а также не следовать указаниям и не подвергаться контролю или финансовому давлению со стороны какого-либо лица или органа при выполнении им своих функций, независимо от его административной структуры;

б) обладать необходимыми полномочиями для оказания юридической помощи, включая, в частности, назначение сотрудников; выдачу предписаний об оказании юридической помощи отдельным лицам; установление критериев и аккредитацию юрисконсультов, включая требования к профессиональной подготовке; надзор за работой юрисконсультов и создание независимых органов для рассмотрения жалоб на них; оценку потребностей в юридической помощи в общенациональных масштабах; и правом формировать свой собственный бюджет;

с) разрабатывать, в консультации с основными заинтересованными сторонами в системе отправления правосудия и организациями гражданского общества, долгосрочную стратегию, определяющую развитие и эффективное предоставление юридической помощи;

д) регулярно отчитываться перед компетентным органом.

## **Руководящее положение 12. Финансирование общенациональной системы юридической помощи**

60. Поскольку признаются преимущества, связанные с оказанием юридической помощи, включая и финансовые выгоды и экономию на расходах в ходе всего процесса уголовного производства, государствам следует, когда это необходимо, предусматривать соответствующие и конкретные бюджетные ассигнования на оказание юридической помощи, которые должны быть соизмеримы с их потребностями, в том числе путем создания специализированных и эффективных механизмов финансирования общенациональной системы юридической помощи.

61. С этой целью государства могли бы принять следующие меры:

а) создать фонд юридической помощи для финансирования программ юридической помощи, в том числе программ, касающихся государственных защитников, оказывать поддержку в предоставлении юридической помощи коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов; оказывать поддержку юридическим службам при университетах; и содействовать неправительственным и другим организациям, в том числе организациям среднего юридического персонала, в предоставлении юридической помощи на всей территории страны, особенно в сельских и экономически и социально неблагополучных районах;

б) определить финансовые механизмы для направления средств на оказание юридической помощи, например:

i) выделить определенную часть государственного бюджета в области уголовного правосудия на финансирование юридической помощи, соизмеримое с потребностями в ней;

ii) использовать средства от преступной деятельности, полученные в результате конфискации или в виде штрафов, для оплаты юридической помощи потерпевшим;

с) определить и внедрить стимулы для адвокатов, с тем чтобы побудить их к работе в сельской местности и экономически и социально неблагополучных районах (например, освобождение от налогов или сокращение сумм подлежащих погашению кредитов, полученных в студенческие годы);

д) обеспечить справедливое и пропорциональное распределение средств между органами прокуратуры и учреждениями, занимающимися оказанием юридической помощи.

62. Бюджетные средства, предназначенные для оказания юридической помощи, должны покрывать весь спектр услуг, предоставляемых лицам, задержанным, арестованным, подозреваемым или обвиняемым, или осужденным в связи с совершением уголовного преступления, и потерпевшим. Особые финансовые ресурсы следует выделять в надлежащем объеме для покрытия расходов на защиту, например в связи с копированием необходимых материалов и документов, сбором доказательств, оплатой услуг свидетелей-экспертов, судебно-медицинских экспертов и социальных работников, а также для покрытия путевых расходов. Выплаты следует производить своевременно.

### **Руководящее положение 13. Людские ресурсы**

63. Государствам следует, когда это необходимо, предусматривать надлежащие и конкретные положения, касающиеся укомплектования кадрами общенациональных систем юридической помощи с учетом их потребностей.

64. Государствам следует обеспечивать, чтобы специалисты, работающие в общенациональной системе юридической помощи, имели квалификацию и подготовку, необходимые для предоставляемых ими услуг.

65. При нехватке квалифицированных адвокатов юридическая помощь может также предоставляться лицами, не являющимися юристами, или средним юридическим персоналом. В то же время государствам следует поощрять рост числа юристов и устранять финансовые барьеры на пути получения юридического образования.

66. Государствам следует также содействовать обеспечению широкого доступа к получению юридической профессии, включая принятие мер по обеспечению равных возможностей для доступа к таким услугам женщин, представителей меньшинств и экономически неблагополучных групп населения.

#### **Руководящее положение 14. Средний юридический персонал**

67. Государствам следует, в надлежащих случаях и в соответствии с их внутренним законодательством, признать ту роль, которую играет средний юридический персонал или аналогичные службы, занимающиеся оказанием юридической помощи, в тех ситуациях, когда доступ к адвокатам ограничен.

68. С этой целью государствам следует, в консультации с гражданским обществом, органами отправления правосудия и профессиональными ассоциациями, принять меры для того, чтобы:

а) разработать, когда это необходимо, общенациональную программу предоставления услуг помощниками адвокатов со стандартными программами профессиональной подготовки и аккредитации, включая соответствующие полномочия на осуществление контроля и проверок;

б) обеспечить разработку стандартов качества для услуг помощников адвокатов и получение средним юридическим персоналом соответствующей подготовки и его работу под руководством квалифицированных юристов;

в) обеспечить наличие механизмов контроля и оценки, с тем чтобы гарантировать качество услуг, предоставляемых средним юридическим персоналом;

г) содействовать, в консультации с гражданским обществом и органами отправления правосудия, разработке кодекса поведения, являющегося обязательным для всего среднего юридического персонала, работающего в системе уголовного правосудия;

д) конкретно определить виды юридических услуг, которые могут предоставляться средним юридическим персоналом, и виды услуг, которые должны предоставляться исключительно адвокатами, если такое определение входит в компетенцию судов или коллегий адвокатов;

е) обеспечить аккредитованному среднему юридическому персоналу, назначенному для оказания юридической помощи, доступ в полицейские участки и тюрьмы, места содержания под стражей или следственные изоляторы и т.д.;

ж) разрешить, в соответствии с внутренним законодательством и нормативными актами, аккредитованному при судах и прошедшему надлежащую подготовку среднему юридическому персоналу участвовать в судебных разбирательствах и консультировать обвиняемого в тех случаях, когда отсутствуют адвокаты.

**Руководящее положение 15. Регулирование деятельности юрисконсультов и надзор за ней**

69. В соответствии с принципом 12 и с учетом действующего внутреннего законодательства, обеспечивающего прозрачность и подотчетность, государствам в сотрудничестве с профессиональными ассоциациями следует:

- a) обеспечить разработку критериев для аккредитации юрисконсульттов;
- b) обеспечить соблюдение юрисконсультами действующих профессиональных кодексов поведения и предусмотреть соответствующие санкции за их нарушения;
- c) установить нормы для обеспечения того, чтобы юрисконсульты не имели права требовать каких-либо выплат от получателей юридической помощи, за исключением тех случаев, когда это разрешено;
- d) обеспечить, чтобы дисциплинарные жалобы на действия юрисконсульттов рассматривались беспристрастными органами;
- e) создать надлежащие механизмы надзора за действиями юрисконсульттов, в частности в целях предупреждения коррупции.

**Руководящее положение 16. Партнерские отношения с негосударственными организациями, оказывающими юридическую помощь, и университетами**

70. Государствам следует, когда это необходимо, наладить партнерские отношения с негосударственными организациями, оказывающими юридическую помощь, в том числе с неправительственными организациями и другими организациями, предоставляющими услуги в этой области.

71. Для этого государствам следует, в консультации с гражданским обществом, органами отправления правосудия и профессиональными ассоциациями:

- a) признать в своих правовых системах роль, которую призваны играть негосударственные субъекты в предоставлении юридической помощи в целях удовлетворения потребностей населения;
- b) установить стандарты качества для услуг в сфере предоставления юридической помощи и оказать поддержку в разработке стандартных учебных программ для негосударственных организаций, предоставляющих юридическую помощь;
- c) создать механизмы контроля и оценки для обеспечения качества услуг по предоставлению юридической помощи, в частности тех, которые предоставляются безвозмездно;
- d) работать со всеми организациями, оказывающими юридическую помощь, с целью расширения охвата, повышения качества и эффективности и облегчения доступа к юридической помощи во всех регионах страны и во всех общинах, особенно в сельских, экономически и социально неблагополучных районах и среди представителей меньшинств;
- e) диверсифицировать организации, оказывающие юридическую помощь, путем принятия комплексного подхода, например, путем стимулирования создания центров по оказанию юридической помощи, укомплектованных адвокатами и средним юридическим персоналом, и путем заключения согла-

шений об оказании юридической помощи с обществами юристов и коллегиями адвокатов, юридическими службами при университетах и неправительственными и другими организациями.

72. Государствам следует, когда это необходимо, также принять меры для того, чтобы:

а) поощрять и поддерживать создание юридических служб при юридических факультетах университетов в целях пропаганды программ оказания юридической помощи и защиты государственных интересов среди профессорско-преподавательского состава и студентов, в том числе в рамках официальных учебных программ университетов;

б) поощрять и создавать стимулы для студентов юридических факультетов для участия — под надлежащим наблюдением и в соответствии с внутренним законодательством или практикой — в работе юридических служб или иных программах юридической помощи на местах в рамках их учебных программ или программ развития профессиональных навыков;

с) разработать, если их еще нет, правила прохождения практики студентами, которые позволят студентам проходить практику в судах под наблюдением квалифицированных юристов или преподавателей, при условии, что такие правила будут разработаны в консультации с компетентными судами или органами, которые регулируют адвокатскую практику в судах, и будут одобрены ими;

д) в тех правовых системах, где предусмотрено прохождение студентами юридических факультетов юридической стажировки, разработать для них правила, которые позволят им проходить практику в судах под наблюдением квалифицированных юристов.

#### **Руководящее положение 17. Исследования и данные**

73. Государствам следует обеспечивать создание механизмов для отслеживания, контролирования и оценки юридической помощи и постоянно стремиться к совершенствованию порядка оказания юридической помощи.

74. С этой целью государствам следует принять меры для того, чтобы:

а) обеспечивать регулярное проведение исследований и сбор данных с разбивкой по полу, возрасту, социально-экономическому положению и географическому распределению получателей юридической помощи и публиковать результаты таких исследований;

б) обмениваться информацией об оптимальных видах практики в области предоставления юридической помощи;

с) следить за эффективным и результативным предоставлением юридической помощи в соответствии с международными стандартами в области прав человека;

д) обеспечивать профессиональную подготовку юрисконсультов, учитывая межкультурные факторы, культурные особенности, гендерные аспекты и возраст;



е) улучшать коммуникацию, координацию и сотрудничество между всеми учреждениями системы правосудия, особенно на местном уровне, для выявления местных проблем и согласования решений в целях улучшения оказания юридической помощи.

#### **Руководящее положение 18. Техническая помощь**

75. Соответствующим межправительственным организациям, таким как Организация Объединенных Наций, доноры, работающие на двусторонней основе, и компетентные неправительственные организации, а также государствам в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества следует оказывать техническую помощь с учетом потребностей и приоритетов, определенных запрашивающими такую помощь государствами, в целях создания и укрепления внутреннего потенциала и учреждений для разработки и внедрения систем юридической помощи и реформирования, когда это необходимо, системы уголовного правосудия.

## Проект резолюции V Минимальные стандартные правила обращения с заключенными

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая* давнюю заинтересованность Организации Объединенных Наций в гуманизации уголовного правосудия и защите прав человека,

*подтверждая* важность стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и особенно содействия их осуществлению,

*подчеркивая,* что в Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире<sup>1</sup> государства-члены признали, что эффективная, справедливая и гуманная система уголовного правосудия основывается на приверженности обеспечению защиты прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и ведении борьбы с ней, и подтвердили ценность и значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций при разработке и осуществлении национальной политики, законов, процедур и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

*ссылаясь* на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года под названием «Двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию учредить межправительственную группу экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, а также национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений, с целью вынесения рекомендаций Комиссии относительно возможных последующих действий, и просила группу экспертов представить Комиссии доклад о ходе своей работы,

*сознавая,* что пенитенциарная система является одним из ключевых компонентов системы уголовного правосудия и что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными<sup>2</sup> имеют большое значение и влияние в контексте разработки законов, политики и практики, связанных с работой уголовно-исправительных учреждений,

*будучи убеждена* в том, что тюремное заключение следует назначать в качестве меры наказания только лицам, совершившим серьезные преступления, или когда это необходимо для защиты общества,

<sup>1</sup> Резолюция 65/230, приложение.

<sup>2</sup> *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* [издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)], раздел J, № 34.

*будучи убеждена также* в том, что следует приложить особые усилия для использования альтернативных мер наказания в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)<sup>3</sup>,

*принимая во внимание* прогресс в разработке международных документов, касающихся обращения с заключенными, в период после 1955 года, в частности Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>4</sup> и Факультативный протокол к ней<sup>5</sup>,

*принимая во внимание также* значение процедур эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, одобренных Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1984/47 от 25 мая 1984 года, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме<sup>6</sup>, Основные принципы обращения с заключенными<sup>7</sup>, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы<sup>8</sup>, и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)<sup>9</sup>,

*принимая во внимание далее* результаты работы Латиноамериканского постоянного комитета Международного уголовного и пенитенциарного фонда по пересмотру и обновлению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, представленные на двенадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившем в Салвадоре, Бразилия, 12–19 апреля 2010 года, а также исследование о степени выполнения Минимальных стандартных правил странами Африки за 2011 год, проведенное Африканским институтом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

*с удовлетворением отмечая* подготовку Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности справочника для тюремной администрации<sup>10</sup>, справочника по вопросам международной передачи осужденных, справочника по стратегиям сокращения переполненности тюрем (в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста) и справочника по предупреждению рецидивизма и социальной реинтеграции правонарушителей,

1. *выражает признательность* государствам-членам за направленные ими ответы в связи с просьбой об обмене информацией о наилучших видах

<sup>3</sup> Резолюция 45/110, приложение.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 2375, No. 24841.

<sup>6</sup> Резолюция 43/173, приложение.

<sup>7</sup> Резолюция 45/111, приложение.

<sup>8</sup> Резолюция 45/113, приложение.

<sup>9</sup> Резолюция 65/229, приложение.

<sup>10</sup> *Handbook for Prison Leaders: A Basic Training Tool and Curriculum for Prison Managers Based on International Standards and Norms*, Criminal Justice Handbook Series (United Nations publication, Sales No. E.10.IV.4).

практики и пересмотре действующих минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными;

2. *отмечает* работу совещания группы экспертов высокого уровня, состоявшегося в Санто-Доминго 3–5 августа 2011 года, и совещания группы экспертов, состоявшегося в Вене 6 и 7 октября 2011 года;

3. *принимает к сведению* работу, проделанную межправительственной Группой экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, которая опиралась на результаты двух вышеупомянутых совещаний групп экспертов;

4. *признает*, что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными<sup>2</sup>, которые были приняты первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1955 году и одобрены Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и срок действия которых был продлен Советом в соответствии с его резолюцией 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года, прошли проверку временем и по-прежнему являются всеобщепризнанными минимальными стандартами содержания заключенных под стражей;

5. *признает также*, что Минимальные стандартные правила в некоторых своих частях могут быть пересмотрены в целях отражения в Правилах последних научных достижений и успешных видов практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений при условии, что никакие изменения в Правилах не будут снижать уровень каких бы то ни было существующих стандартов;

6. *принимает к сведению* рекомендации Группы экспертов<sup>11</sup> и отмечает, что Группа экспертов определила следующие предварительные области для возможного рассмотрения:

- a) уважение человеческого достоинства и человеческой значимости заключенных;
- b) медицинское обслуживание и охрана здоровья;
- c) дисциплинарные меры и наказания, включая роль медицинского персонала, одиночное заключение и уменьшение рациона питания;
- d) расследование всех случаев смерти в заключении, а также любых признаков пыток заключенных или бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, а также сообщений о них;
- e) защита и особые потребности уязвимых групп лишенных свободы лиц с учетом обстановки в странах, находящихся в трудных обстоятельствах;
- f) право на доступ к юридическому представительству;
- g) жалобы и независимая инспекция;
- h) замена устаревшей терминологии;
- i) обучение соответствующего персонала применению Минимальных стандартных правил;

<sup>11</sup> См. E/CN.15/2012/18; рекомендации следует рассматривать в контексте обсуждений, проходивших на совещании Группы экспертов.

7. *подчеркивает*, что потребности и нужды заключенных-инвалидов должны учитываться должным образом, когда это применимо, в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов<sup>12</sup>;

8. *уполномочивает* Группу экспертов продолжить ее работу в рамках своего мандата в целях представления доклада о проделанной работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии и просит Генерального секретаря обеспечить предоставление необходимых услуг и поддержки;

9. *предлагает* государствам-членам принять активное участие в следующем совещании Группы экспертов и просит подготовить доклад, обобщающий обсуждения и рекомендации, включая комментарии и замечания, высказанные правительственными экспертами и другими участниками;

10. *выражает благодарность* правительству Аргентины за готовность принять у себя следующее совещание Группы экспертов;

11. *отмечает* проделанную работу по подготовке документа зала заседаний, содержащего замечания и комментарии к Минимальным стандартным правилам, и рекомендует обеспечить его скорейший перевод на другие официальные языки Организации Объединенных Наций, а также широкое распространение;

12. *призывает* государства-члены поощрять применение Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокских правил)<sup>9</sup>;

13. *рекомендует* государствам-членам стремиться к сокращению, в соответствующих случаях, переполненности тюрем и применения практики досудебного содержания под стражей и содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты, более активно применяя альтернативы тюремному заключению, которые могут включать, в частности, штрафы, общественно-полезные работы, меры реституционного правосудия и электронное наблюдение, а также поддерживая программы реабилитации и реинтеграции;

14. *призывает* государства-члены и впредь обмениваться информацией об успешных видах практики, таких как мероприятия по разрешению конфликтов в местах содержания под стражей, в том числе в области оказания технической помощи, а также выявлять проблемы, возникающие при применении Минимальных стандартных правил, и обмениваться опытом их решения и предоставлять соответствующую информацию своим экспертам, участвующим в работе Группы экспертов;

15. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг и технической помощи государствам-членам по их просьбе, включая содействие в реформе уголовного правосудия и законодательства и в организации подготовки кадров для

<sup>12</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

правоохранительных органов и системы уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пени-тенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффектив-ности и возможностей;

16. *подтверждает* важную роль сети программы Организации Объеди-ненных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в деле содействия распространению, популяризации и практическому примене-нию Минимальных стандартных правил в соответствии с процедурами эффек-тивного выполнения Правил<sup>13</sup>;

17. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

---

<sup>13</sup> Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, приложение.

**Проект резолюции VI  
Укрепление программы Организации Объединенных Наций  
в области предупреждения преступности и уголовного  
правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического  
сотрудничества**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свои резолюции 46/152 от 18 декабря 1991 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года, 65/169 от 20 декабря 2010 года, 65/190 от 21 декабря 2010 года и 66/181 от 19 декабря 2011 года,

*вновь подтверждая также* свои резолюции, касающиеся настоятельной необходимости укреплять международное сотрудничество и техническую помощь в деле поощрения и облегчения ратификации и осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и протоколов к ней<sup>2</sup>, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup> и всех международных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом,

*вновь подтверждая далее* обязательства, взятые государствами-членами в рамках Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой 8 сентября 2006 года<sup>4</sup>, и в ходе ее последующих двухгодичных обзоров<sup>5</sup>,

*подчеркивая*, что ее резолюция 65/187 от 21 декабря 2010 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и резолюция 65/228 от 21 декабря 2010 года об усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях борьбы с насилием в отношении женщин, в которой она приняла обновленные Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, имеют значительные последствия для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и для мероприятий по линии этой программы,

*напоминая* о принятии ею резолюции 65/229 от 21 декабря 2010 года о Правилах Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заклученными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), и побуждая государства-члены в этой связи к усилиям по дальнейшему изучению того, как применять эти практические меры,

*напоминая также* о принятии ею резолюции 65/230 от 21 декабря 2010 года о двенадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в которой она одобрила

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>2</sup> Ibid., vols. 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2349, No. 42146.

<sup>4</sup> Резолюция 60/288.

<sup>5</sup> См. резолюцию 62/272; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, пленарные заседания, 117–120-е заседания (A/62/PV.117–120), и исправление.*

Сальвадорскую декларацию «Комплексные стратегии для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире»,

*напоминая* о принятии Экономическим и Социальным Советом резолюции 2012/17 от 26 июля 2012 года о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/177 от 19 декабря 2011 года об укреплении международного сотрудничества в борьбе с пагубными последствиями незаконных финансовых потоков, являющихся результатом преступной деятельности, в которой она настоятельно призвала государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года<sup>6</sup>, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в полном объеме применять положения этих конвенций, в частности принимать меры по предупреждению отмывания денег и борьбе с ним, в том числе путем криминализации отмывания доходов от транснациональной организованной преступной деятельности,

*принимая во внимание* все соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, в частности резолюции 2012/12, 2012/13, 2012/14, 2012/15, 2012/16, 2012/17, 2012/18 и 2012/19 от 26 июля 2012 года, и все резолюции, касающиеся усиления международного сотрудничества, а также технической помощи и консультативных услуг программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в таких сферах, как предупреждение преступности и уголовное правосудие, поощрение и упрочение верховенства права и реформирование институтов уголовной юстиции, в том числе применительно к оказанию технической помощи,

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/180 от 19 декабря 2011 года об усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом, в которой она настоятельно призвала государства-члены и соответствующие учреждения укреплять и в полной мере применять механизмы активизации международного сотрудничества, включая взаимную правовую помощь, в целях борьбы со всеми формами и аспектами незаконного оборота культурных ценностей и связанными с ним такими преступлениями, как хищение, разграбление, повреждение, перемещение, грабеж и уничтожение культурных ценностей, а также содействия изъятию и возвращению похищенных и разграбленных культурных ценностей,

*напоминая* о принятии ею резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года о Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, подтверждая необходимость полного осуществления Глобаль-

<sup>6</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.



ного плана действий, выражая мнение о том, что он позволит, в частности, активизировать сотрудничество и улучшить координацию усилий в борьбе с торговлей людьми, а также способствовать более широкой ратификации и полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>7</sup>, и приветствуя работу Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

*напоминая также* о том, что главной темой тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию будет тема «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов, содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности»,

*признавая* важность проводившейся в последнее время в рамках региональных инициатив работы по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и деятельности Рабочей группы по незаконному ввозу мигрантов, учрежденной Конференцией государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее пятой сессии<sup>8</sup>,

*подтверждая* резолюцию о содействии в присоединении к Протоколу против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и в его осуществлении, которая была принята Конференцией государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее шестой сессии<sup>9</sup>,

*с признательностью отмечая*, что Генеральным секретарем учреждена целевая группа системы Организации Объединенных Наций по борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков, призванная выработать в системе Организации Объединенных Наций действенный и всеобъемлющий подход к транснациональной организованной преступности и незаконному обороту наркотиков, и вновь подтверждая отраженную в Уставе Организации Объединенных Наций решающую роль государств-членов в этом деле,

*выражая серьезную озабоченность* по поводу негативных последствий транснациональной организованной преступности, в том числе незаконного ввоза людей и торговли ими, равно как и контрабанды и незаконного оборота наркотических средств и стрелкового оружия и легких вооружений, для разви-

<sup>7</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.

<sup>8</sup> СТОС/СОП/2010/17, резолюция 5/3.

<sup>9</sup> Резолюция 6/2 от 19 октября 2012 года.

тия, мира и безопасности и прав человека и по поводу усиливающейся уязвимости государств по отношению к таким преступлениям,

*будучи убеждена* в важности предупреждения молодежной преступности, поддержки реабилитации молодых правонарушителей и их реинтеграции в общество, защиты детей в статусе потерпевших или свидетелей, включая усилия по предотвращению их повторной виктимизации, и удовлетворения нужд детей лиц, находящихся в заключении, и подчеркивая, что при осуществлении подобных мер следует учитывать права человека и высшие интересы детей и молодежи, как это предусматривается в Конвенции о правах ребенка<sup>10</sup> и (в применимых ситуациях) факультативных протоколах к ней<sup>11</sup>, а в подходящих случаях — также в других соответствующих стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области ювенальной юстиции,

*будучи озабочена* серьезными проблемами и угрозами, которые создает незаконный оборот огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, и будучи озабочена его смыканием с другими формами транснациональной организованной преступности, включая оборот наркотиков и прочую преступную деятельность, включая терроризм,

*будучи глубоко озабочена* наличием в некоторых случаях связей между некоторыми формами транснациональной организованной преступности и терроризмом и подчеркивая необходимость укреплять сотрудничество на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, чтобы решительнее реагировать на формирующийся вызов, бросаемый этим явлением,

*будучи озабочена* растущим проникновением преступных организаций и их доходов в экономику,

*признавая*, что действия против транснациональной организованной преступности и терроризма — это обязанность всех и каждого, и подчеркивая необходимость коллективной работы над предупреждением транснациональной организованной преступности, коррупции и терроризма во всех его формах и проявлениях и борьбы с ними,

*подчеркивая*, что проблемой транснациональной организованной преступности необходимо заниматься при полном уважении принципа суверенитета государств и обеспечении верховенства права в рамках комплексных ответных мер, призванных содействовать долговременным решениям путем поощрения прав человека и установления более справедливых социально-экономических условий,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу экологических преступлений, включая незаконную торговлю исчезающими и, в соответствующих случаях, охраняемыми представителями дикой фауны и флоры, и подчеркивая необходимость бороться с такими преступлениями путем активизации усилий в области международного сотрудничества, наращивания потенциала, реагирования по линии уголовного правосудия и правоохранительной деятельности,

*призывая* государства-члены разрабатывать, в соответствующих случаях, всеобъемлющую политику предотвращения преступности, основанную на по-

<sup>10</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>11</sup> Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531.

нимании многочисленных факторов, которые способствуют преступности, и целостно заниматься устранением таких факторов,

*признавая* необходимость того, чтобы в имеющихся у Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности возможностях в сфере технического сотрудничества выдерживался баланс между всеми соответствующими приоритетами, обозначенными Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом,

*подчеркивая*, что социальное развитие должно служить неотъемлемым элементом стратегий, направленных на содействие предупреждению преступности и экономическому развитию во всех государствах,

*признавая*, что благодаря широкому кругу ее участников и широкой сфере своего применения Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности служит важной основой для международного сотрудничества, в частности в вопросах выдачи, взаимной правовой помощи и конфискации, и представляет собой в этом отношении полезный инструмент, который следует активнее задействовать,

*памятуя* о необходимости обеспечить всеобщее участие в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней и их полное осуществление, а также настоятельно призывая государства-участники полномасштабно и эффективно использовать эти правовые акты,

*приветствуя* принятие Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности регионального подхода к составлению программ, который основывается на постоянных консультациях и партнерствах на национальном и региональном уровнях, в частности в вопросах его применения, и сфокусирован на обеспечении того, чтобы Управление последовательно и внятно реагировало на приоритеты государств-членов,

*признавая* общий прогресс, достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в предоставлении запрашивающим государствам-членам консультативных услуг и помощи в сферах реформирования системы предупреждения преступности и уголовного правосудия, борьбы с коррупцией, организованной преступностью, отмыванием денег, терроризмом, похищением людей и торговлей ими, включая, в соответствующих случаях, обеспечение поддержки и защиты потерпевшим, их семьям и свидетелям, борьбы с оборотом наркотиков и международного сотрудничества с уделением особого внимания вопросам выдачи и взаимной правовой помощи,

*вновь заявляя о своей озабоченности* общим финансовым положением Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 66/181<sup>12</sup>;

2. *вновь подтверждает*, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и протоколы

---

<sup>12</sup> A/67/156.

к ней<sup>2</sup> являются наиболее важными инструментами международного сообщества в борьбе с транснациональной организованной преступностью;

3. *с удовлетворением отмечает*, что число государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности достигло 172 и что это служит важным признаком приверженности борьбе с транснациональной организованной преступностью, демонстрируемой международным сообществом;

4. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup> и международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, или присоединении к этим документам и настоятельно призывает государства, участвующие в этих конвенциях и протоколах, прилагать усилия к их полному осуществлению;

5. *подчеркивает* необходимость срочного создания механизма для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, в целях оказания государствам-участникам содействия в осуществлении Конвенции и протоколов к ней, настоятельно призывает государства-участники и впредь принимать активное участие в этой деятельности с учетом работы, уже проделанной рабочей группой открытого состава по рассмотрению хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, и призывает государства-члены и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности содействовать оказанию технической помощи в целях осуществления Конвенции и протоколов к ней, принимая во внимание инструменты, разработанные для таких целей, включая, среди прочего, сводный контрольный перечень вопросов для самооценки;

6. *с признательностью отмечает* работу межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора, включая обмен информацией о национальном законодательстве, передовой практике, технической помощи и международном сотрудничестве, в целях изучения возможных путей укрепления существующих и выработки предложений в отношении новых национальных и международных правовых или иных мер по противодействию киберпреступности, и призывает группу экспертов активизировать свои усилия по завершению этой работы и представить результаты исследования Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в надлежащий срок;

7. *вновь подтверждает* важность программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для поощрения эффективной деятельности по укреплению международного сотрудничества в сфере предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также важность работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в порядке выполнения своего мандата в этой же сфере, включая предоставление государствам-членам на приоритетной основе запрашиваемых ими услуг по техническому сотрудничеству, консульта-

тивных услуг и иных форм помощи, а также координацию и дополнение работы всех соответствующих и компетентных органов и подразделений Организации Объединенных Наций;

8. *рекомендует* государствам-членам с учетом их национального контекста применять всеобъемлющий и комплексный подход к реформированию системы предупреждения преступности и уголовного правосудия, основывающийся на оценке исходных условий и сборе данных и нацеленный на все сектора системы правосудия, и разрабатывать политику, стратегии и программы предупреждения преступности, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь с этой целью;

9. *призывает* все государства разработать национальные и местные планы действий для предупреждения преступности, чтобы на всеобъемлющей, комплексной и коллегиальной основе учитывать, в частности, факторы, в силу которых некоторые группы населения и места проживания становятся подверженными повышенному риску виктимизации и/или криминализации, и обеспечивать, чтобы такие планы опирались на самые достоверные сведения и передовую практику, и подчеркивает, что предупреждение преступности следует рассматривать в качестве неотъемлемого элемента стратегий обеспечения социально-экономического развития во всех государствах;

10. *призывает также* государства-члены укреплять свои усилия по осуществлению сотрудничества, в соответствующих случаях, на двустороннем, субрегиональном, региональном или международном уровнях в целях эффективного противодействия транснациональной организованной преступности;

11. *просит*, чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, действуя в рамках имеющихся ресурсов и возложенного на него мандата, активизировало свои усилия по предоставлению технической помощи и консультативных услуг для осуществления его региональных и субрегиональных программ в координации с соответствующими государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями;

12. *просит также*, чтобы в рамках своего мандата Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжало оказывать государствам-членам запрашиваемую ими техническую помощь в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в целях укрепления способности национальных систем уголовного правосудия проводить расследования и осуществлять судебное преследование в связи со всеми видами преступлений, защищать права человека и основные свободы обвиняемых, а также законные интересы потерпевших и свидетелей и обеспечивать доступ к эффективной юридической помощи в системах уголовного правосудия;

13. *приветствует* доклад Рабочей группы по незаконному ввозу мигрантов<sup>13</sup>, которая провела свое совещание в Вене 30 мая — 1 июня 2012 года, и призывает государства-участники выполнить содержащиеся в нем рекомендации;

14. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать государствам-членам

<sup>13</sup> СТОС/СОР/WG.7/2012/6.

техническую помощь в борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма в рамках Глобальной программы по борьбе с отмыванием денег, доходами от преступной деятельности и финансированием терроризма, руководствуясь нормативными актами, относящимися к Организации Объединенных Наций, и международно принятыми стандартами, включая в применимых случаях рекомендации соответствующих межправительственных органов, в частности Группы разработки финансовых мер, и соответствующие инициативы региональных, межрегиональных и многосторонних организаций в отношении борьбы с отмыванием денег;

15. *настоятельно призывает* государства-члены укреплять двухстороннее, региональное и международное сотрудничество, позволяющее возвращать активы, незаконно приобретенные в результате коррупции, в запрашивающие страны происхождения в соответствии с теми положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которые касаются возвращения активов, в частности главой V, просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках своего действующего мандата и впредь оказывать содействие нацеленным на это двухсторонним, региональным и международным усилиям и настоятельно призывает государства-члены вести борьбу с коррупцией и отмыванием полученных в результате нее доходов и применять соответствующие меры наказания;

16. *призывает* государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции уделять особое и своевременное внимание выполнению просьб об оказании международной взаимной правовой помощи, особенно связанных с соответствующими государствами Ближнего Востока и Северной Африки, а также просьб других государств, требующих принятия безотлагательных мер, и обеспечить, чтобы компетентные органы запрашивающих государств располагали надлежащими ресурсами для выполнения просьб, принимая во внимание особое значение возвращения активов для обеспечения устойчивого развития и стабильности;

17. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее развивать международное и региональное сотрудничество, в том числе содействуя, в соответствующих случаях, созданию региональных сетей, проводящих активную работу в области правового и правоохранительного сотрудничества в деле борьбы с транснациональной организованной преступностью, и поощряя сотрудничество между всеми такими сетями, в том числе путем оказания, в необходимых случаях, технической помощи;

18. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать, в соответствующих случаях, сотрудничество с межправительственными, международными и региональными организациями, на которые возложена задача ведения борьбы с транснациональной организованной преступностью, в целях обмена передовым опытом, укрепления сотрудничества и использования их уникальных возможностей и сравнительных преимуществ;

19. *отмечает* прилагаемые Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности усилия по оказанию государствам-членам помощи в расширении их возможностей и укреплении их потенциала в деле недопущения похищения людей и борьбы с ним и просит Управление и впредь предоставлять техническую помощь в целях содействия международ-

ному сотрудничеству, в частности в области оказания взаимной правовой помощи, для эффективного противодействия этому серьезному виду преступности, масштабы которого увеличиваются;

20. *привлекает внимание* к новым проблемам стратегического характера, обозначенным в докладе Генерального секретаря об осуществлении мандатов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с уделением особого внимания деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сфере технического сотрудничества<sup>12</sup>, а именно к пиратству, киберпреступности, использованию новых информационных технологий в целях совершения надругательств над детьми и их эксплуатации, незаконному обороту культурных ценностей, незаконным финансовым потокам, экологическим преступлениям, включая незаконную торговлю дикими животными и растениями, находящимися под угрозой исчезновения, а также к преступлениям, связанным с использованием личных данных, и предлагает Управлению в рамках его мандата изучить пути и средства для организации работы над этими проблемами, с учетом резолюции 2012/12 Экономического и Социального Совета о стратегии Управления на период 2012–2015 годов;

21. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать в рамках своего действующего мандата совершенствовать работу, связанную с регулярным сбором, анализом и распространением точных, достоверных и сопоставимых данных и информации, и настоятельно призывает государства-члены обмениваться такими данными и информацией с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

22. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать в тесном сотрудничестве с государствами-членами разрабатывать технические и методические инструменты и проводить анализ и исследования тенденций с целью повысить степень осведомленности о тенденциях в сфере преступности и оказывать помощь государствам-членам в выработке надлежащих мер реагирования в конкретных областях преступности, в частности в ее транснациональном аспекте, принимая во внимание необходимость как можно более оптимального использования имеющихся ресурсов;

23. *настоятельно призывает* государства-члены и соответствующие международные организации, действуя в сотрудничестве с программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, разрабатывать, в соответствующих случаях, национальные и региональные стратегии и другие необходимые меры для эффективного противодействия транснациональной организованной преступности, включая торговлю людьми, незаконный ввоз мигрантов и незаконное изготовление и оборот огнестрельного оружия, а также коррупции и терроризму;

24. *настоятельно призывает* государства-участники использовать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности для осуществления широкого сотрудничества в деле предупреждения незаконного оборота культурных ценностей во всех его формах и аспектах и связанных с ним противоправных деяний и борьбы с ними, особенно в деле возвращения доходов, полученных от этой преступной дея-

тельности, или самих ценностей их законным собственникам, в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Конвенции и предлагает государствам-участникам обмениваться информацией о незаконном обороте культурных ценностей во всех его формах и аспектах и связанных с ним противоправных деяниях в соответствии с их национальными законами и координировать административные и другие меры, принимаемые, по мере необходимости, в целях предупреждения таких деяний, их оперативного раскрытия или же наказания за них;

25. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в борьбе с незаконным оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также оказывать содействие их усилиям по противодействию смыканию такого оборота с другими формами транснациональной организованной преступности, в частности путем оказания технической помощи;

26. *вновь подтверждает* важность работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и его региональных отделений для наращивания потенциала на местах в целях борьбы с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков и настоятельно призывает Управление учитывать региональные факторы уязвимости, проекты и результаты деятельности по борьбе с транснациональной организованной преступностью, в частности в развивающихся странах, при принятии решений о закрытии и размещении отделений, чтобы поддерживать эффективный уровень поддержки национальных и региональных усилий в этих сферах;

27. *призывает* государства-члены оказывать Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности поддержку, позволяющую ему и далее предоставлять в рамках его действующего мандата адресную техническую помощь, запрашиваемую затрагиваемыми государствами для расширения своих возможностей по борьбе с морским пиратством, в том числе путем оказания государствам-членам помощи в выработке их правоохранительными органами эффективных мер реагирования и укреплении потенциала их судебной системы;

28. *отмечает* прогресс, достигнутый на Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в выполнении ими своих соответствующих мандатов, и приветствует также итоговый документ шестой сессии Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

29. *призывает* государства-участники и впредь оказывать всестороннюю поддержку Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, включая представление конференциям информации о соблюдении этих договорных актов;

30. *просит* Генерального секретаря и впредь предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточ-



ный объем ресурсов для эффективного содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в соответствии со своим мандатом выполнять свои функции секретариата конференций участников этих конвенций, Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Комиссии по наркотическим средствам;

31. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и впредь оказывать всестороннюю поддержку обзорному механизму, утвержденному на Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

32. *призывает* государства-члены полностью выполнить резолюции о предупреждении коррупции, о международном сотрудничестве и о возвращении активов, принятые на Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на ее четвертой сессии, и оказать поддержку работе, проводимой в этой связи учрежденными ею вспомогательными органами;

33. *призывает также* государства-члены укреплять международное сотрудничество в деле борьбы с транснациональной организованной преступностью и полностью выполнить резолюции, принятые на шестой сессии Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

34. *вновь обращается с просьбой* к Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности увеличить объем технической помощи, оказываемой им государствам-членам, по их просьбе, укрепить международное сотрудничество в области предупреждения терроризма и борьбы с ним путем содействия ратификации и осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в тесной консультации с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, и его Исполнительным директоратом, а также продолжать вносить вклад в работу Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий и предлагает государствам-членам предоставлять Управлению соответствующие ресурсы для выполнения его мандата;

35. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь оказывать государствам-членам запрашиваемую ими техническую помощь в целях упрочения верховенства права, учитывая при этом также работу, проводимую Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права Секретариата и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

36. *с признательностью отмечает* доклад межправительственной группы экспертов открытого состава по расширению доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия о ее совещании, состоявшемся в Вене 16–18 ноября 2011 года<sup>14</sup>, и приветствует принятие Экономическим и Социальным Советом Принципов и руководящих положений Организации

<sup>14</sup> E/CN.15/2012/17.

Объединенных Наций, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия<sup>15</sup>;

37. *призывает* государства-члены, с учетом их национальных условий, принимать соответствующие меры для обеспечения распространения, использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая рассмотрение и, когда они сочтут необходимым, распространение существующих руководств и справочников, разработанных и опубликованных Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

38. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в сотрудничестве и в тесной консультации с государствами-членами и в рамках имеющихся ресурсов, продолжать содействовать наращиванию потенциала и повышению профессионального уровня в области криминалистики, включая установление стандартов, и разработке по линии оказания технической помощи учебных материалов, таких как пособия, подборки материалов о полезной практике и рекомендации и справочные материалы по общенаучным вопросам и вопросам судебной криминалистики, для сотрудников правоохранительных органов и органов прокуратуры, а также поощрять и облегчать создание и поддержание работы региональных сетей, объединяющих практикующих криминалистов, в целях повышения их квалификации и способности предупреждать транснациональную организованную преступность и вести борьбу с ней;

39. *вновь заявляет* о важности обеспечения программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия достаточным, стабильным и предсказуемым финансированием, позволяющим ей в полном объеме выполнять возложенные на нее мандаты, в соответствии с тем первоочередным значением, которое придается этой программе, и с учетом увеличения спроса на ее услуги, особенно в том, что касается оказания развивающимся странам, странам с переходной экономикой и странам, ликвидирующим последствия конфликта, более значительной помощи в области предупреждения преступности и реформы системы уголовного правосудия;

40. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о выполнении мандатов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, содержащий также информацию о возникающих проблемах стратегического характера и возможных мерах реагирования;

41. *просит также* Генерального секретаря включить в доклад, упомянутый в пункте 40 выше, информацию о положении дел с ратификацией Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней или присоединением к ним.

---

<sup>15</sup> Резолюция 2012/15 Экономического и Социального Совета.

## Проект резолюции VII Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь заявляя о своей озабоченности тем, что, несмотря на меры, постоянно принимаемые на международном, региональном и национальном уровнях, торговля людьми остается одной из стоящих перед международным сообществом серьезных проблем, которая служит препоной для осуществления прав человека и требует более согласованных коллективных и комплексных ответных действий на международном уровне,*

*ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, в котором дано определение преступления, состоящего в торговле людьми, Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии<sup>3</sup>, и Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством<sup>4</sup>,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 64/178 от 18 декабря 2009 года об улучшении координации усилий по борьбе с торговлей людьми и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о торговле людьми и других современных формах рабства<sup>5</sup>,*

*вновь подтверждая свою резолюцию 64/293 от 30 июля 2010 года о Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми,*

*ссылаясь на резолюцию 2008/33 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2008 года об укреплении координации деятельности Организации Объединенных Наций и других усилий по борьбе с торговлей людьми и предыдущие его резолюции по вопросу о торговле людьми,*

*подтверждая резолюцию 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года, озаглавленную «Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми»<sup>6</sup>,*

*подтверждая также резолюцию 20/1 Совета по правам человека от 5 июля 2012 года, озаглавленную «Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: доступ к эффективным средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от торговли людьми, и их право на эффективные средства правовой*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2171, No. 27531.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 266, No. 3822.

<sup>5</sup> Резолюции 55/67, 58/137, 59/166, 61/144, 61/180, 63/156 и 63/194.

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 10 (E/2011/30), глава I, раздел D.*

защиты в случае нарушения прав человека»<sup>7</sup>, и другие его соответствующие резолюции по вопросу о торговле людьми<sup>8</sup>,

*признавая*, что согласно Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности учреждается Конференция участников Конвенции, призванная расширять возможности государств-участников по борьбе с транснациональной преступностью, а также содействовать осуществлению Конвенции, включая Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и проводить обзор хода осуществления Конвенции путем содействия разработке соответствующей информации, программ и практических методов работы и обмену ими и путем сотрудничества с соответствующими международными и региональными организациями и неправительственными организациями, и признавая далее, что каждое государство-участник должно представлять Конференции участников информацию о своих программах, планах и практике, а также о законодательных и административных мерах, направленных на осуществление Конвенции,

*признавая также*, что для работы над проблемой торговли людьми, особенно женщинами и детьми, важное значение имеют механизмы и инициативы правительств и межправительственных и неправительственных организаций, касающиеся двустороннего, субрегионального, регионального и международного сотрудничества, включая обмен информацией об эффективной практике,

*признавая далее*, что для эффективного противодействия угрозе торговли людьми и других современных форм рабства насущно необходимо широкое международное сотрудничество между государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями,

*признавая*, что жертвы торговли людьми нередко подвергаются множественным формам дискриминации и насилия, в том числе на почве гендерной и этнической принадлежности, возраста, инвалидности, культуры и религии, а также национального или социального происхождения, что эти формы дискриминации могут и сами способствовать торговле людьми и что женщины и дети без гражданства или без регистрации рождения особенно уязвимы для торговли людьми,

*признавая также* важную роль Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми в налаживании координации и сотрудничества при ведении глобальной борьбы с торговлей людьми, в частности между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Международной организацией труда, Международной организацией по миграции и другими межправительственными организациями в рамках их действующих мандатов,

<sup>7</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53), глава IV, раздел А.

<sup>8</sup> Резолюции 8/12, 11/3, 14/2 и 17/1 Совета по правам человека.

*признавая далее* необходимость в дальнейшем налаживании глобального партнерства в борьбе с торговлей людьми и другими современными формами рабства, и необходимость в дальнейшей работе над формированием более совершенного комплексного и скоординированного подхода к предотвращению торговли людьми, борьбе с ней и предоставлению защиты и помощи ее жертвам через надлежащие национальные, региональные и международные механизмы,

*подчеркивая* необходимость поощрять и защищать права жертв торговли людьми и реинтегрировать пострадавших в общество с учетом Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми<sup>9</sup> и комментария к ним, разработанных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также Руководства по защите детей — жертв торговли людьми, разработанного Детским фондом Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что нищета, безработица, нехватка социально-экономических возможностей, насилие на гендерной почве, дискриминация и маргинализация принадлежат к числу факторов, усиливающих риск оказаться жертвой торговли людьми,

*признавая также* вероятность того, что текущие глобальные экономические кризисы и усиление неравенства и социальной исключенности со всеми их последствиями еще больше усугубят условия, которые делают человека или сообщество уязвимым для торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов,

*подтверждая*, что очень важным компонентом борьбы с торговлей людьми является наращивание потенциала, и подчеркивая в этой связи необходимость активизировать международное сотрудничество в борьбе с торговлей людьми, а также оказание странам технической помощи, включая поддержку их программ развития, в целях укрепления их способности предотвращать все формы торговли людьми,

*сознавая* необходимость повышать понимание этой проблемы общественностью, чтобы ликвидировать спрос на торговлю людьми, в частности для целей сексуальной эксплуатации и принудительного труда,

*вновь подтверждая* обязательство разрабатывать, применять и усиливать эффективные меры в целях борьбы со всеми формами торговли людьми и в целях ликвидации всех этих форм, с тем чтобы противодействовать спросу на жертв этой торговли и защищать ее жертв, которое взяли на себя мировые лидеры на Саммите тысячелетия, на Всемирном саммите 2005 года и на состоявшемся в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря под названием «Осуществление мандатов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с уделением особого внимания деятельности Управления Организации Объединенных На-

<sup>9</sup> E/2002/68/Add.1.

ций по наркотикам и преступности в сфере технического сотрудничества»<sup>10</sup>, в котором освещаются, в частности, аспекты проблемы торговли людьми,

*приветствуя* доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми<sup>11</sup>,

*принимая к сведению* итоги работы Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее шестой сессии, состоявшейся в Вене 15–19 октября 2012 года<sup>12</sup>, и итоги состоявшейся в Вене 10–12 октября 2011 года четвертой сессии Временной рабочей группы открытого состава по Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

*подтверждая* важность оказания жертвам торговли людьми гуманитарной, юридической и финансовой помощи, в том числе через правительственные, межправительственные и неправительственные организации, включая Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, учрежденный во исполнение Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми, и Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства,

*приветствуя* проведенный в Нью-Йорке 3 апреля 2012 года интерактивный диалог Генеральной Ассамблеи на тему «Борьба с торговлей людьми: партнерство и инновации для прекращения насилия в отношении женщин и детей», который дал государствам-членам, международным организациям, гражданскому обществу и частному сектору возможность выступить единым фронтом в глобальной борьбе с торговлей людьми,

*приветствуя также* тот факт, что в период с 2010 по 2012 год ряд государств-членов подписал Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, ратифицировал эти два правовых акта или присоединился к ним, в результате чего число участников Конвенции достигло 172, а число участников Протокола — 153,

1. *подтверждает*, что торговля людьми нарушает права человека и основные свободы и мешает их осуществлению и что для ее искоренения требуются согласованная международная оценка и ответные действия и подлинное многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы в первоочередном порядке ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее,

<sup>10</sup> A/67/156.

<sup>11</sup> A/67/261.

<sup>12</sup> См. СТОС/СОП/2012/ \_\_.

дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, или присоединиться к этим двум правовым актам, учитывая их центральную роль в противодействии торговле людьми, а также настоятельно призывает государства, являющиеся их участниками, к их полному и эффективному осуществлению;

3. *настоятельно призывает также* государства-члены, которые еще не сделали этого, подписать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии<sup>3</sup>, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>13</sup>, Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством<sup>4</sup>, а также Конвенцию 1930 года о принудительном труде (№ 29), Конвенцию 1957 года об упразднении принудительного труда (№ 105) и Конвенцию 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182) Международной организации труда, ратифицировать эти правовые акты или присоединиться к ним и настоятельно призывает далее государства, являющиеся их участниками, к их полному и эффективному осуществлению;

4. *с признательностью отмечает* шаги, предпринятые договорными органами по правам человека и Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Специальным докладчиком Совета по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Специальным докладчиком Совета по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, а также учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными и правительственными организациями в рамках их действующих мандатов, равно как и гражданским обществом, в целях противодействия серьезному преступлению, состоящему в торговле людьми, и рекомендует им продолжать такое противодействие и как можно шире делиться своими знаниями и методами практической работы;

5. *призывает* правительства продолжать свои усилия по введению уголовной ответственности за торговлю людьми во всех ее формах, в том числе в целях эксплуатации труда и сексуальной эксплуатации детей, принять меры к введению уголовной ответственности за детский секс-туризм, осудить практику торговли людьми, а также подвергать лиц, занимающихся торговлей людьми, и их посредников следствию, судебному преследованию, осуждению и наказанию, предоставляя в то же время защиту и помощь жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека, и предлагает государствам-членам и далее поддерживать те учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации, которые активно занимаются защитой потерпевших;

6. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам, включая частный сектор, повышать координацию усилий по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней, а также по предоставлению защиты, помощи и эффективных

<sup>13</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

средств правовой защиты жертвам такой торговли, в том числе через Межучрежденческую координационную группу по борьбе с торговлей людьми, равно как и региональные и двусторонние инициативы, способствующие сотрудничеству и взаимодействию;

7. *признает* важность сопоставимых данных, дезагрегированных по видам торговли людьми, в том числе по полу и возрасту, а также важность укрепления национального потенциала для сбора, анализа и сообщения таких данных и приветствует усилия, которые Межучрежденческая координационная группа, опираясь на сравнительные преимущества соответствующих учреждений, предпринимает для того, чтобы делиться имеющимися у партнерских учреждений сведениями, опытом и эффективными методами работы по противодействию торговле людьми, с правительствами, другими международными и региональными организациями, неправительственными организациями и иными соответствующими органами;

8. *отмечает* важную работу по сбору и анализу данных, которую ведут Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках его Глобальной программы борьбы с торговлей людьми, Международная организация по миграции в рамках ее глобальной базы данных "Counter-Trafficking Module" и Международная организация труда в рамках ее глобальной базы данных о принудительном труде, торговле людьми и сходных с рабством обычаях;

9. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю предоставлять Программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учитывая ее первоочередные задачи, ресурсы в объеме, достаточном для полного осуществления ее мандатов в сфере борьбы с торговлей людьми, и оказывать адекватную поддержку Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также предлагает государствам-членам перечислять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности добровольные взносы, предназначенные для оказания государствам-членам помощи по их просьбе;

10. *приветствует* работу, проделанную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, заявляет о своей полной поддержке его мероприятий по борьбе с торговлей людьми и рассчитывает на то, что не позднее января 2013 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций состоится выпуск в рамках имеющихся ресурсов доклада «Торговля людьми: глобальные модели», который подготовлен Управлением в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года;

11. *предлагает* государствам и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам и впредь вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, а также отмечает внесенные и вносимые взносы в другие источники финансирования, которые оказывают поддержку усилиям по борьбе с торговлей людьми;

12. *напоминает* о своем решении провести в 2013 году оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми, и постановляет в этой связи не позднее июля 2013 года со-



звать в рамках имеющихся ресурсов заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии, посвятив его анализу достижений, пробелов и сложностей, в том числе в деле осуществления соответствующих правовых актов;

13. *просит* Генерального секретаря принять в тесном сотрудничестве с государствами-членами все необходимые меры к организации указанного заседания высокого уровня и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи назначить двух сокоординаторов, которые помогут провести с государствами-членами неофициальные консультации открытого формата на предмет определения порядка проведения этого заседания, включая вопрос об участии международных, региональных и субрегиональных организаций, а также гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, частного сектора и средств массовой информации, чья роль подчеркивается в Глобальном плане действий;

14. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи подготовить резюме заседания высокого уровня;

15. *просит* Генерального секретаря продолжить в порядке выполнения существующих обязательств по представлению докладов практику включения в его доклад Генеральной Ассамблее по пункту «Предупреждение преступности и уголовное правосудие» раздела, посвященного осуществлению системой Организации Объединенных Наций Глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми, и просит далее Генерального секретаря включить туда раздел об осуществлении настоящей резолюции, учитывая при этом тематический охват предыдущих докладов по данному вопросу<sup>14</sup>.

---

<sup>14</sup> A/63/90, A/64/130 и A/65/113.

**Проект резолюции VIII  
Африканский институт Организации Объединенных  
Наций по предупреждению преступности и обращению  
с правонарушителями**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 66/182 от 19 декабря 2011 года и на все другие соответствующие резолюции,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>,*

*учитывая, что несовершенство работы по предупреждению преступности порождает трудности в функционировании механизмов по борьбе с преступностью, учитывая также настоятельную потребность в разработке эффективных стратегий предупреждения преступности для Африки, а также важность правоохранительных учреждений и судебной системы на региональном и субрегиональном уровнях,*

*сознавая исключительно пагубные последствия новых и более стремительных тенденций роста преступности для экономики африканских государств, например регистрируемого в Африке высокого уровня транснациональной организованной преступности, включая использование цифровой технологии для совершения разного рода киберпреступлений, незаконный оборот культурных ценностей, наркоторговлю, пиратство, отмывание денег, и тот факт, что преступность является серьезным препятствием на пути гармоничного и устойчивого развития в Африке,*

*особо подчеркивая, что борьба с преступностью — это коллективная работа по решению глобальной проблемы организованной преступности и что инвестирование необходимых ресурсов в предупреждение преступности имеет важное значение для достижения этой цели и способствует устойчивому развитию,*

*отмечая с озабоченностью, что в большинстве африканских стран существующая система уголовного правосудия не имеет достаточно квалифицированного персонала и необходимой инфраструктуры и поэтому плохо приспособлена к борьбе с возникающими новыми тенденциями в сфере преступности, и признавая трудности, с которыми сталкивается Африка в процессах судебного разбирательства и управления исправительными учреждениями,*

*признавая, что Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями является центром по координации всех усилий специалистов, направленных на поощрение активного сотрудничества и взаимодействия с правительствами, научными кругами, институтами и научными и профессиональными организациями, а также экспертами по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия,*

*учитывая пересмотренный План действий Африканского союза по контролю над наркотиками и предупреждению преступности на 2007–2012 годы, направленный на поощрение участия государств-членов в региональных ини-*

---

<sup>1</sup> A/67/155.

циативах по действенному предупреждению преступности, обеспечению благого управления и укреплению судебной системы и принятия ими на себя ответственности за осуществление этих инициатив,

*признавая* важность содействия устойчивому развитию в качестве элемента, дополняющего стратегии предупреждения преступности,

*подчеркивая* потребность в создании необходимых коалиций со всеми партнерами по процессу разработки эффективных стратегий по предупреждению преступности,

*приветствуя* назначение в мае 2012 года нового директора Института, приветствуя также конкретные предложения Генерального секретаря по укреплению программ и деятельности Института и отмечая, что Генеральный секретарь надеется на то, что это назначение позволит повысить эффективность управления Институтом, качество разработки его стратегии, руководящих указаний и проводимых им мероприятий,

*с озабоченностью отмечая*, что финансовое положение Института серьезно отразилось на его способности эффективно и в полном объеме предоставлять услуги африканским государствам-членам,

1. *высоко оценивает* усилия Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по поощрению и координации региональной деятельности в области технического сотрудничества, связанной с системами предупреждения преступности и уголовного правосудия в Африке;

2. *высоко оценивает также* инициативность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле укрепления его рабочих связей с Институтом посредством поддержки и привлечения Института к осуществлению целого ряда мероприятий, в том числе предусмотренных в пересмотренном Плане действий Африканского союза по контролю над наркотиками и предупреждению преступности на 2007–2012 годы, по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке;

3. *вновь заявляет* о необходимости дальнейшего укрепления способности Института оказывать поддержку национальным механизмам предупреждения преступности и уголовного правосудия в странах Африки;

4. *вновь подтверждает* преимущества, в отдельных случаях, использования, когда это уместно, альтернативных мер по исправлению существующего положения с применением этических стандартов поведения и использованием местных традиций, консультаций и иных новых мер коррекционной реабилитации согласно обязательствам государств по международному праву;

5. *отмечает* усилия Института по установлению контактов с организациями в тех странах, которые содействуют осуществлению программ предупреждения преступности, и поддержание им тесных связей с такими региональными и субрегиональными политическими организациями, как Комиссия Африканского союза, Восточноафриканское сообщество, Комиссия Экономического сообщества западноафриканских государств, Межправительственный орган по вопросам развития и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки;

6. *рекомендует* Институту в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций учитывать работу различных плановых органов региона, которые сосредоточивают внимание на координации деятельности, содействующей развитию на основе устойчивого сельскохозяйственного производства и охраны окружающей среды при разработке своих стратегий предупреждения преступности;

7. *настоятельно призывает* государства — члены Института продолжать прилагать все возможные усилия для выполнения своих обязательств перед Институтом;

8. *ожидает* выполнения решения Совета управляющих Института, принятое на его одиннадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 27 и 28 апреля 2011 года, провести обзор деятельности Института, чтобы обеспечить его способность осуществлять свой мандат и играть более заметную роль в борьбе с существующей преступностью;

9. *приветствует* предпринятую Институтом инициативу по совместному покрытию расходов при осуществлении различных программ с государствами-членами, партнерами и структурами Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает* все государства-члены и неправительственные организации, а также международное сообщество продолжать принимать конкретные практические меры в целях оказания поддержки Институту в развитии необходимого потенциала и осуществлении его программ и мероприятий, направленных на укрепление систем предупреждения преступности и уголовного правосудия в Африке;

11. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup> и протоколов к ней<sup>3</sup>, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>4</sup> или о присоединении к ним;

12. *просит* Генерального секретаря активизировать усилия по мобилизации всех соответствующих структур системы Организации Объединенных Наций на оказание необходимой финансовой и технической поддержки Институту, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат, учитывая, что шаткое финансовое положение Института серьезно ограничивает его способность обеспечивать эффективное обслуживание;

13. *просит также* Генерального секретаря продолжать его усилия по мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для сохранения в Институте основных сотрудников категории специалистов, которые требуются ему для того, чтобы он мог эффективно осуществлять свою деятельность по выполнению предусмотренных в его мандате обязательств;

14. *призывает* Институт рассмотреть вопрос о том, чтобы сосредоточить свое внимание на конкретных и общих слабых местах каждой страны, в которой осуществляются программы, и максимально использовать существ-

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>3</sup> Ibid., vols. 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 2349, No. 42146.

вующие инициативы для решения проблем преступности за счет имеющихся средств и с использованием существующего потенциала путем формирования полезных коалиций с региональными и местными учреждениями;

15. *просит* Генерального секретаря укреплять региональное сотрудничество, координацию и взаимодействие в сфере борьбы с преступностью, особенно в ее транснациональных проявлениях, с которыми невозможно надлежащим образом бороться посредством только национальных действий;

16. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать тесно сотрудничать с Институтом и просит Институт представлять Управлению, а также Конференции министров Экономической комиссии для Африки ежегодный доклад о его деятельности;

17. *просит* Генерального секретаря продолжать вносить конкретные предложения, в том числе относительно предоставления дополнительных основных сотрудников категории специалистов, в целях укрепления программ и мероприятий Института и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

**Проект резолюции IX  
Предупреждение коррупции и перевода коррупционных  
доходов, борьба с этими явлениями, содействие изъятию  
активов и возвращение таких активов законным владельцам,  
в частности в страны происхождения, в соответствии  
с Конвенцией Организации Объединенных Наций против  
коррупции**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года, 63/226 от 19 декабря 2008 года, 64/237 от 24 декабря 2009 года и 65/169 от 20 декабря 2010 года,

*приветствуя* вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>1</sup>,

*признавая*, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач и что коррупция является серьезным препятствием для эффективной мобилизации и распределения ресурсов и отвлекает ресурсы от деятельности, имеющей жизненно важное значение для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

*признавая также* крайне важное значение внутригосударственных правовых систем, способствующих предупреждению коррупции и борьбе с ней, содействию изъятию активов и возвращению коррупционных доходов законным владельцам,

*принимая во внимание*, что возвращение активов является одной из главных целей и одним из основополагающих принципов Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и что государства — участники Конвенции обязаны оказывать друг другу в этой связи максимально широкое содействие,

*напоминая* о целях Конвенции, заключающихся, в частности, в поощрении честности и неподкупности, ответственности, а также надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом,

*подтверждая* изложенные в главе V Конвенции обязательства в отношении более эффективного предупреждения, выявления и пресечения международного перевода доходов от преступлений и укрепления международного сотрудничества в принятии мер по возвращению активов,

*констатируя*, что борьба со всеми формами коррупции требует наличия на всех уровнях, в том числе на местном уровне, всеобъемлющих антикоррупционных рамок и мощных учреждений, способных принимать эффективные превентивные и правоохранительные меры в соответствии с Конвенцией, в частности с ее главами II и III,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

*признавая*, что успешное функционирование Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции зависит от полной приверженности и конструктивного взаимодействия всех государств — участников Конвенции в рамках последовательного и всеобъемлющего процесса, и ссылаясь в этой связи на резолюцию 3/1 Конференции государств — участников Конвенции<sup>2</sup>, включая круг ведения Механизма, содержащийся в приложении к указанной резолюции,

*принимая во внимание*, что предупреждение и искоренение коррупции — это обязанность всех государств и что для обеспечения эффективности своих усилий в данной области они должны сотрудничать друг с другом при поддержке и участии отдельных лиц и групп за пределами публичного сектора, таких как гражданское общество, неправительственные организации и организации, функционирующие на базе общин,

*подтверждая свою обеспокоенность* проблемой отмывания и перевода похищенных активов и коррупционных доходов и подчеркивая необходимость заниматься решением этой проблемы в соответствии с Конвенцией,

*отмечая* усилия, прилагаемые всеми государствами-участниками в целях отслеживания, замораживания и возвращения своих похищенных активов, в частности усилия государств-участников на Ближнем Востоке и в Северной Африке, с учетом последних событий в области борьбы с коррупцией в этих государствах, и усилия и готовность международного сообщества оказывать им помощь в возвращении этих активов для сохранения стабильности и обеспечения устойчивого развития,

*признавая*, что государства продолжают испытывать проблемы с возвращением активов, что объясняется, в частности, различиями в правовых системах, сложностью поведения расследований и судебных процессов под юрисдикцией нескольких государств, слабой осведомленностью существующих в других государствах процедурах оказания взаимной правовой помощи и трудностями с выявлением движения коррупционных доходов, и отмечая особые проблемы, которые возникают при возвращении коррупционных доходов в тех случаях, когда дело касается лиц, которым поручено или было поручено выполнение важных публичных функций, и членов их семей и тесно связанных с ними лиц,

*выражая обеспокоенность* по поводу трудностей, особенно практических трудностей, с которыми сталкиваются как запрашиваемые, так и запрашивающие государства при попытке вернуть активы, с учетом того, что возвращение похищенных активов имеет особенно важное значение для обеспечения устойчивого развития и стабильности, и отмечая трудности с предоставлением информации, устанавливающей связь между коррупционными доходами в запрашиваемом государстве и преступлением, совершенным в запрашивающем государстве, которая во многих случаях труднодоказуема,

*вновь выражая обеспокоенность* по поводу серьезности порождаемых коррупцией проблем и угроз для стабильности и безопасности общества, которые подрывают демократические институты и ценности, этические ценности и справедливость и подвергают опасности устойчивое развитие и правопорядок,

---

<sup>2</sup> См. САС/COSP/2009/15.

особенно в тех случаях, когда неадекватная национальная и международная реакция приводит к безнаказанности,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;
2. *осуждает* коррупцию во всех ее формах, включая подкуп, а также отмывание коррупционных доходов и другие формы экономической преступности;
3. *выражает обеспокоенность* по поводу распространенности коррупции на всех уровнях, в том числе объема похищенных активов и коррупционных доходов, и в этой связи вновь заявляет о своей приверженности предотвращению коррупции и борьбе с ней на всех уровнях в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>1</sup>;
4. *с удовлетворением отмечает*, что значительное число государств-членов уже ратифицировало Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединилось к ней, и в этой связи настоятельно призывает все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть, действуя в пределах сфер их компетенции, возможность ратификации Конвенции или присоединения к ней и призывает все государства-участники обеспечить скорейшее выполнение всех положений Конвенции;
5. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную в рамках Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и Группы по рассмотрению хода осуществления, и настоятельно призывает государства-члены и впредь поддерживать эту работу и прилагать все возможные усилия по представлению всеобъемлющей информации и соблюдению сроков рассмотрения, предусмотренных руководящими принципами для правительственных экспертов и секретариата по вопросу о проведении страновых обзоров;
6. *с удовлетворением отмечает также* деятельность межправительственных рабочих групп открытого состава по возвращению активов и предупреждению коррупции и открытый диалог с международными организациями и приветствует созыв Межправительственного совещания экспертов открытого состава по международному сотрудничеству и призывает государства — участники Конвенции поддерживать работу этих органов, включая работу по оказанию технической помощи Группы по рассмотрению хода осуществления и продолжающуюся работу межправительственных рабочих групп открытого состава по возвращению активов и предупреждению коррупции;
7. *подтверждает* готовность всех государств — участников Конвенции принимать эффективные национальные меры и сотрудничать на международном уровне в целях полного осуществления главы V Конвенции и эффективного содействия возвращению преступных доходов;
8. *настоятельно призывает* государства-члены бороться с коррупцией во всех ее формах, а также с отмыванием коррупционных доходов, устанавливать за нее и за отмывание таких доходов уголовную ответственность, предупреждать перевод и отмывание коррупционных доходов и добиваться опера-

---

<sup>3</sup> A/67/96.



тивного возвращения таких активов в соответствии с принципами Конвенции, включая главу V;

9. *настоятельно призывает* государства-участники, которые еще не сделали этого, назначить центральный орган по вопросам международного сотрудничества согласно Конвенции и, в соответствующих случаях, координаторов по вопросам возвращения активов и призывает также государства-участники своевременно рассматривать просьбы об оказании помощи, поступающие от таких органов;

10. *рекомендует* государствам — участникам Конвенции использовать и пропагандировать неофициальные каналы связи, в частности до обращения с официальной просьбой о взаимной правовой помощи, посредством, в частности, назначения в соответствующих случаях официальных должностных лиц или учреждений, обладающих техническим опытом международного сотрудничества в вопросах возвращения активов, для оказания помощи их коллегам из другой страны в эффективном выполнении требований в отношении официальной взаимной правовой помощи;

11. *призывает* государства — участники Конвенции устранить барьеры, препятствующие возвращению активов, в том числе, в частности, посредством упрощения своих правовых процедур и предотвращения злоупотребления такими процедурами;

12. *приветствует* итоги четвертой сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, состоявшейся 24–28 октября 2011 года в Марракеше (Марокко), и призывает государства-участники в полной мере выполнить резолюции Конференции<sup>4</sup>;

13. *призывает* государства — участники Конвенции оказывать друг другу максимально возможное содействие и помощь в выявлении и возвращении похищенных активов и коррупционных доходов, внимательно и своевременно рассматривать просьбы о международной взаимной правовой помощи на предмет их удовлетворения в соответствии с Конвенцией и оказывать друг другу максимально возможное содействие и помощь в выдаче физических лиц, обвиненных в предполагаемых преступлениях, в соответствии с их обязательствами по Конвенции;

14. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции обеспечить, чтобы процедуры международного сотрудничества предусматривали арест и замораживание активов в течение периода, достаточного для сохранения этих активов в полном объеме в ожидании разбирательства в другом государстве, и допускать или расширять сотрудничество в исполнении решений иностранных судов, в том числе посредством повышения информированности судебных органов, в соответствии с положениями Конвенции;

15. *рекомендует* государствам-членам, когда это целесообразно и соответствует их внутренней правовой системе, рассматривать возможность оказания друг другу содействия в расследовании и производстве по гражданско-правовым и административным вопросам, связанным с коррупцией;

<sup>4</sup> См. SAC/COSP/2011/14.

16. *рекомендует также* государствам-членам вести борьбу со всеми формами коррупции посредством повышения транспарентности, добросовестности, подотчетности и эффективности в публичном и частном секторах и признает в этой связи необходимость предупреждения безнаказанности посредством судебного преследования коррумпированных должностных лиц и тех, кто их подкупает, и сотрудничать в их выдаче в соответствии с обязательствами по Конвенции;

17. *подчеркивает* необходимость транспарентности в деятельности финансовых учреждений, предлагает государствам-членам заниматься выявлением и отслеживанием связанных с коррупцией финансовых потоков, замораживанием или арестом активов, приобретенных коррупционным путем, и возвращением таких активов в соответствии с Конвенцией и рекомендует содействовать созданию необходимого для этого кадрового и институционального потенциала;

18. *призывает* государства — участники Конвенции своевременно рассматривать просьбы о взаимной правовой помощи, касающиеся выявления, замораживания, отслеживания и/или возвращения коррупционных доходов, и эффективно реагировать на просьбы об обмене информацией, касающиеся упомянутых в статье 31 Конвенции доходов от преступлений, имущества, оборудования или других средств, находящихся на территории запрашиваемого государства-участника, в соответствии с положениями Конвенции, включая статью 40;

19. *с удовлетворением отмечает* усилия государств-членов, принявших законы и другие конструктивные меры по борьбе с коррупцией во всех ее формах, и в этой связи рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять такие законы и осуществить на национальном уровне эффективные меры в соответствии с Конвенцией;

20. *подтверждает* необходимость принятия государствами-членами мер по предупреждению перевода за границу и отмыывания активов, полученных коррупционным путем, в том числе по предупреждению использования финансовых учреждений в странах происхождения, так и назначения для перевода или получения средств незаконного происхождения, а также по оказанию содействия в их изъятии и по возвращению таких активов обращающимся с такой просьбой государствам в соответствии с Конвенцией;

21. *настоятельно призывает* все государства-члены руководствоваться принципами надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом, справедливости, ответственности и равенства перед законом и необходимостью обеспечения честности и неподкупности, а также содействия формированию культуры транспарентности, подотчетности и неприятия коррупции согласно Конвенции;

22. *призывает* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предупреждению коррупции и перевода и отмыывания коррупционных доходов и борьбе с этими явлениями в соответствии с принципами Конвенции и в этой связи рекомендует обеспечивать тесное сотрудничество между антикоррупционными ведомствами, правоохранительными органами и подразделениями финансовой разведки;

23. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсы, необходимые для того, чтобы оно могло эффективным образом способствовать осуществлению Конвенции и выполнять свои функции секретариата Конференции государств — участников Конвенции, и просит также Генерального секретаря обеспечить надлежащее финансирование Механизма обзора хода осуществления Конвенции в соответствии с резолюцией, принятой на Конференции государств-участников<sup>5</sup>;

24. *вновь призывает* частный сектор как на международном, так и на национальном уровнях, включая мелкие и крупные компании и транснациональные корпорации, и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, отмечает в этом контексте роль, которую способен играть в деле борьбы с коррупцией и содействия обеспечению транспарентности «Глобальный договор», и особо указывает на необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны, в том числе в системе Организации Объединенных Наций, когда это уместно, продолжали содействовать обеспечению ответственности и подотчетности корпораций;

25. *настоятельно призывает* международное сообщество оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению кадрового и институционального потенциала, предназначенного для предотвращения коррупции и перевода коррупционных доходов и борьбы с этими явлениями, а также для содействия изъятию таких активов и возвращению таких доходов в соответствии с Конвенцией и поддержки национальных усилий по разработке стратегий внедрения и поощрения принципов борьбы с коррупцией, транспарентности и добросовестности как в публичном, так и в частном секторах;

26. *настоятельно призывает* государства-участники и государства, подписавшие Конвенцию, укреплять способность законодателей, сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров заниматься вопросами, касающимися возвращения активов, в том числе взаимной правовой помощи, конфискации, конфискации в судебном порядке и, в соответствующих случаях, конфискации, не сопровождающейся вынесением обвинительного приговора, в соответствии с внутренним правом и Конвенцией, и осуществлять гражданское производство, а также уделять наивысшее внимание оказанию технической помощи в этих областях по получении такой просьбы;

27. *рекомендует* государствам-членам обмениваться друг с другом, в том числе в рамках соответствующих региональных и международных организаций, информацией о накопленном опыте и передовой практике, а также информацией о мероприятиях и инициативах по оказанию технической помощи в целях укрепления международных усилий, направленных на предотвращение коррупции и борьбу с ней;

28. *принимает к сведению* Инициативу по возвращению похищенных активов, выдвинутую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком, и сотрудничество по ее линии с соответствующими партнерами, включая Международный центр по возвращению активов, и рекомендует координировать существующие инициативы;

<sup>5</sup> Там же, раздел I.A, резолюция 4/1.

29. *приветствует* создание Международной антикоррупционной академии в качестве ведущего учебно-подготовительного и научно-исследовательского центра в области борьбы с коррупцией, в том числе в области возвращения активов, и ожидает, что она будет непрерывно предпринимать усилия в этом направлении для пропаганды целей и осуществления Конвенции;

30. *принимает к сведению* решение Конференции государств — участников Конвенции принять предложение правительства Российской Федерации принять у себя шестую сессию в 2015 году и вновь заявляет о своей признательности правительству Панамы за предложение принять у себя пятую сессию Конференции в 2013 году;

31. *просит* Генерального секретаря, в рамках существующих обязательств по представлению докладов, включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии по пункту «Предупреждение преступности и уголовное правосудие» раздел, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода коррупционных доходов, борьба с этими явлениями, содействие изъятию активов и возвращение таких активов законным владельцам, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции», и просит также Генерального секретаря препроводить Ассамблее доклад Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции о работе ее пятой сессии.

42. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

**Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о предотвращении преступности и уголовном правосудии**

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению следующие доклады, представленные по пункту, озаглавленному «Предупреждение преступности и уголовное правосудие»:

а) Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию<sup>1</sup>;

б) Записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Конференции государств-участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции о работе ее четвертой сессии<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> A/67/97.

<sup>2</sup> A/67/218.